Culture

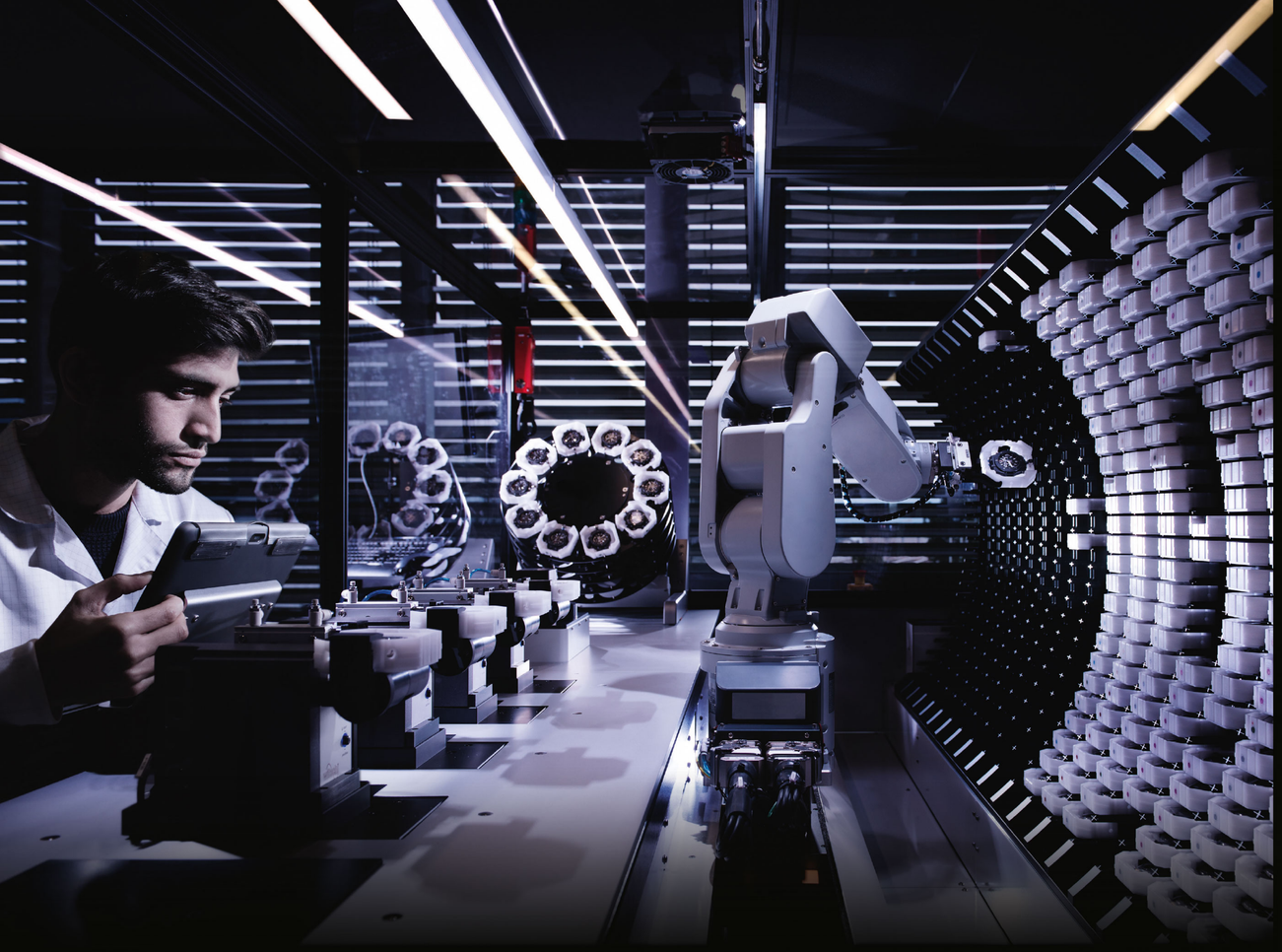
ÜÇ AYDA BİR YAYINLANIR. / PARA İLE SATILAMAZ.
PUBLISHED QUARTERLY. / COMPLIMENT COPY.

PANERAI
Unique and Distinctive Blend of Italian Design

HUBLOT
Görünür Görünmezlik
Visible Invisibility

HAKAN GÜNDAY
Yazmak, düşünmenin en iyi yolu
Writing is the best way to think

ULYSSE NARDIN
Güverteye Hoş geldiniz!
Welcome Aboard!



HUBLOT

THE ART OF FUSION

Spirit of Big Bang All Black.
Scratch-resistant black ceramic case. Automatic skeleton chronograph with sapphire-crystal dial.
Rubber strap. Limited edition of 500 pieces.

hublot.com

HUBLOT
BOUTIQUE ISTANBUL
IstinyePark AVM •Tel: 0090 212 3455665

EDITO

Rüyalar ve Gerçekler

Rüyalarınız ile gerçekler arasındaki mesafeye iş derler. 2012 yılında ilk Quadran mağazamızı açmamızı takiben, ilk iş olarak benim rüyalarımdan biri olan dergi yayınına başladık. Ve şimdi dergimizin 10. sayısını sizlere sunuyor olmanın heyecanı içerisindeyiz. Geçmişe dönüp baktığımızda, A'dan Z'ye firmamız çatısı altında hazırlanan bu dergimizin 10 sayısının nasıl "amatörce" size sunulduğunu gözlemliyoruz. Amatör sözcüğünü özellikle kullanıyorum çünkü amateur yani amatör Latince "sevmek, tutku duymak" manasına gelen amare'den gelmekte. Dergimizin her sayfasında işimize duyduğumuz tutkuyu, aşkımızı ve aldığımız zevki sizlere de yansıtabilmiş olmayı ümit ediyorum.

İlk sayımızdan bugüne, destek ve beğeni dolu mesajları ile bizleri motive eden tüm okurlarımıza şahsım ve Quadran Culture ekibimiz adına teşekkürlerimi sunarım.

10. sayımızın sayfaları arasında keyifli bir seyir dilerim.

Saygılarımla,

Dreams and the Reality

The distance between your dreams and the reality is called action. Following the opening of our first Quadran boutique in 2012, our first initiative was to launch a magazine, which had always been a dream of mine. Now, we are excited to be offering you the 10th edition of our magazine. When we look back on this period, we realize how "amateur" the first ten editions of this magazines prepared under the roof of our company have been. I am using the word amateur on purpose as it is derived from "amare" in Latin, which means "to love, to feel passionate about. I highly hope that we were able to reflect the passion and admiration we have for our job and the joy we take from it on every page of our magazine.

I kindly would like to thank all our readers, who have supported us with their praising messages since the publication our first edition until today on my and Quadran Culture team's behalf. I wish you have a pleasant journey among the pages of the 10th edition of our magazine.

With kind regards,

Saygılarımla / Cordially

İlhan Sipahi

Zamanın ötesinde bir teknoloji ve hayallerinizin ötesinde bir deneyim sizi bekliyor. Modern lüksün, tasarım, inovasyon ve konforla buluştuğu Yeni BMW 7 Serisi Kosifler Oto'da.

Kosifler Oto
Ayrıcalıkların Başladığı Yer 30 yıl

Kosifler Oto Borusan Otomotiv Yetkili Satıcısı ve Yetkili Servisi

Kosifler Oto Bostancı İçerenköy Mah. Askent Sok. No: 3 B Ataşehir / İstanbul Tel: (0216) 578 33 33
Kosifler Oto Bağdat Caddesi Bağdat Cad. No: 234 Çiftehavuzlar / İstanbul Tel: (0216) 468 99 00
Kosifler Oto Antalya Sinan Mah. Serik Cad. No: 239 Havaalanı Yolu / Antalya Tel: (0242) 320 44 00
Kosifler Oto Samsun Şabanoğlu Mah. Atatürk Bul. Samsun - Ordu Karayolu 8. km Tekkeköy / Samsun Tel: (0362) 266 45 45

INDEX

10 ULYSSE NARDIN / Grand Deck Marine Tourbillon
14 VACHERON CONSTANTIN / Overseas
18 HUBLOT / Big Bang Unico Sapphire
20 JAEGER-LeCOULTRE / Reverso One
24 PANERAI / Radiomir 1940 Minute Repeater
28 ROGER DUBUIS / Excalibur Broceliande
36 HYT / Iceberg 2
38 RÖPORTAJ / Angello Bonati
42 OMEGA / Speedmaster
46 MESSIKA / Red Carpet
52 MONTEGRAPPA / Cult
53 MONTBLANC / 1858
56 ARNOLD & SON / Nebula
58 ZENITH / Tour Auto
62 GRAHAM / Chronofighter
64 D-LIFE
66 ROMAIN JEROME / Steampunk
68 RÖPORTAJ / Hakan Günday
72 CORUM / Bubble Gaming
74 BELL & ROSS / Renault Sport Formula 1
78 DOĞUŞ ÇOCUK / Senfoni Orkestrası
79 D-MARİN
80 DÖTTLING / The Guardian

PANERAI
Lo Scienziato Luminor 1950
Tourbillon GMT Titanio

İmtiyaz Sahibi / Licensee
D-SAAT VE MÜCEVHERAT TİC. A.Ş.
Levent mah. Ebulula Mardin Cad.
No. 161 3. Levent İstanbul
Tel: +90 212 354 14 20
mail@dsaat.com.tr / www.dsaat.com.tr

QUADRAN LUXURY TIMEPIECES
Mağazalar / Boutiques
İstinyePark Katar Caddesi No: 11 Kat: 1 520 A Sarıyer / İstanbul
Tel: 0212 345 01 01 istinyepark@quadran.com.tr
D-Hotel Maris Datça Yolu 35. km Hisarönü Mevkii Marmaris / Muğla
Tel: +90 252 441 20 00 dmaris@quadran.com.tr
www.quadran.com.tr

Yayın / Publication
Sorumlu Müdür / Eda Deniz Tüzel Kişi Temsilcisi / İnanç Sevilir
Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief Eda Deniz / edeniz@dsaat.com.tr
Editör / Editor Nil Ceren Bayındır / cbayindir@dsaat.com.tr
Reklam / Advertising Burçin Özgün / bozgun@dsaat.com.tr
Tasarım / Design Özenç Aydemir / oaydemir@dsaat.com.tr

Basım Yeri / Printing
Promat Basım Yayın San. Ve Tic. A.Ş.
Orhangazi Mahallesi 1673.Sokak No:34
Esenyurt-İstanbul Tel:(0212) 622 63 63
Üç ayda bir yayınlanır / Published Quarterly
Para ile satılamaz / Complimentary Copy

Luxury Timepieces Quadran
İstinye Park . Katar Caddesi . No:11/520A Sarıyer İstanbul . Tel. 0 212 345 01 01

Q - NEWS

BASELWORLD 2016

Baselworld, saatçilik, mücevher ve ilişkili sektörlerden firmaların bir araya geldiği hiç şüphesiz, alanında dünyadaki en büyük fuar.

Baselworld is beyond doubt the world's biggest trade show of its kind, in which all partners from watchmaking, jewellery and related sectors rub shoulders.

Rakamlarla BASELWORLD 2016
40 ülkeden 1500 katılımcı firma
145.000 ziyaretçi
4.400 gazeteci
2017 Yılında 23-30 Mart tarihleri arasında

BASELWORLD 2016 in figures
1,500 exhibitors from 40 countries
Participants: 145,000
Journalists: 4,400
2017 Edition: March 23rd - 30th

ULYSSE NARDIN

SINCE 1846 LE LOCLE - SUISSE

Dual Time Manufacture

Self-winding manufacture movement with Silicium technology.

Patented unique time zone quick setting. 18 ct rose gold case.

Water-resistant to 30 m. Also available in stainless steel.

Limited Edition of 500 pieces.

ULYSSE-NARDIN.COM

TÜRKİYE GENEL DİSTRİBÜTÖRÜ ŞARK SAATÇİLİK A.Ş.

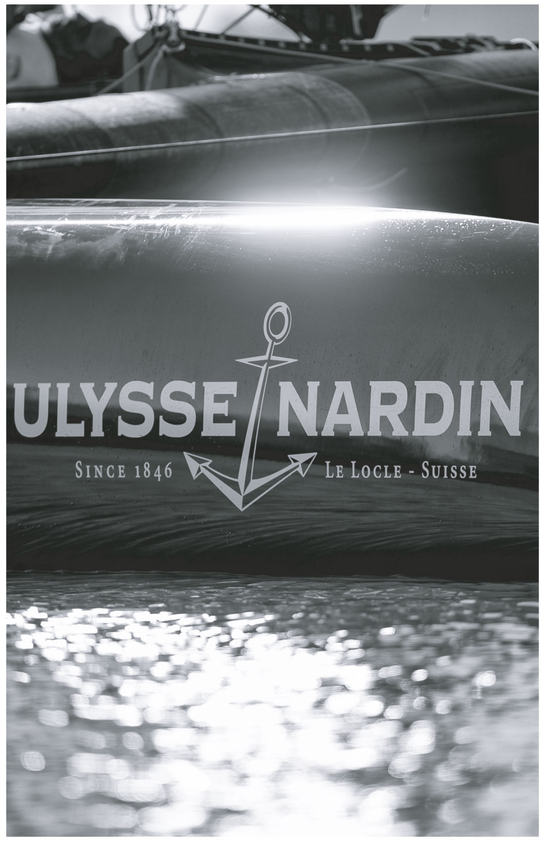
SARI OBA SOKAK NO:3 ETİLER-İSTANBUL TEL: (0212) 257 09 98 PBX WWW.SARKSAAT.COM

GÜVERTEYE HOŞ GELDİNİZ !

WELCOME ABOARD !

Denizden ilham alarak tasarlanmış bu yüksek hassasiyetli eser, son teknolojiyi ve yenilikçi mekanizmaları güvertesinde barındırıyor. Kadran üzerinde, el yapımı ahşap kakma, adeta bir gemi güvertesini andırıyor, zaman göstergesi ise orijinal ve yaratıcı: süper güçlü nano tellerle çekilen bir kol dakikaları gösterirken, saatler iki adet eşmerkezli disk üzerinde gösteriliyor. İkinci bir çark ile düzenlenen patentli cihaz, muhteşem bir tourbillion da içeriyor. Marine Chronometer koleksiyonunun bu inkar edilmez derecede müstesna saati, beyaz altından 18 adet üretiliyor.

Cutting edge technology and innovative mechanisms are all aboard this high-precision craft decked out in a nautical-inspired design. On the dial, hand-crafted wood marquetry evokes a ship's deck, while the time display is original and creative: a boom pulled by super-strong nanowires indicates the minutes, while the hours are displayed on two concentric disks. The patented device, which is regulated by a second barrel, also incorporates a majestic tourbillon. Undeniably exclusive, this timepiece from the Marine Chronometer collection is produced in 18 white gold pieces.



Pupa Yelken

Mekanik ustalığın bu kompakt örneği, 44 mm çapında ve 100 metreye kadar su geçirmez beyaz altın kasa içinde muhafaza edilmiştir. Grand Deck Marine Tourbillon'ın kadranı bir geminin estetiğini ve teknik zarafetini anımsatmaktadır. Oluklu bezel, mavi kauçuk kalıplı bir vidalı tepe ile süslenmiştir.

Bu saat, beyaz altın katlanır tokalı timsah kayışı ile 18 adet olmak üzere sınırlı sayıda üretilen, nitelik itibariyle müstesna bir saattir.

Full sails

This compact example of mechanical ingenuity is housed in a white-gold case measuring 44 mm in diameter and water-resistant to 100 meters. The dial of the Grand Deck Marine Tourbillon conjures a ship's aesthetic and technical finesse. The fluted bezel is complimented by a screw-down crown with blue rubber molding.

This timepiece is exclusive by nature, available in a limited edition of 18 pieces on an alligator strap with a whitegold folding buckle.

HUBLOT

Lukas Podolski

SARI & KIRMIZI
YELLOW & RED

Hublot, futbola yatırım yapan ilk lüks marka olarak, 10 yıldır bu alanda öncü oldu ve yıldan yıla futbola olan bağlılığını kanıtlamaya devam ediyor. Dünyanın önde gelen futbol kulüplerinin resmi zaman tutucusu olmasının yanı sıra, birçok yıldız oyuncu markanın elçileri arasında.

Almanya Milli Takım oyuncusu ve 2006 FIFA Dünya Kupası'nda İsveç karşısında attığı 2 golle akıllarda yer eden Lukas Podolski de markanın yüzleri arasında. Galatasaray'da da oynayan Podolski, Hublot King Power Galatasaray Titanium modeli ile, markanın futbol kampanyasını fotoğraflayan İsviçre'li sanatçı Fred Mertz'e poz verdi.

Hublot, as the first luxury brand investing in football pioneered this field since 10 years and still demonstrates its commitment to football every year. In addition to being the official timekeeper of the leading football clubs in the world, many star players act as its brand ambassadors.

Lukas Podolski, player for the German National Team and who is remembered with the 2 goals he scored against Sweden in the 2006 FIFA World Cup is among the brand's ambassadors. Podolski who plays for Galatasaray posed for the Swiss artist Fred Mertz who photographed the football campaign of the brand, wearing Hublot's King Power Galatasaray Titanium.

HUBLOT

CHAMBER OF OPULENCE
www.dsaat.com.tr

hublot.com

1905
OFFICIAL TIMEKEEPER

King Power Galatasaray.
Official watch of the prestigious football club. Central 45-minute chronograph in titanium with carbon fiber bezel, in the colors of Galatasaray Sports Club. Black and red rubber strap. Limited edition of 100 pieces.

OVERSEAS, DÜNYAYA EŞSİZ BİR BAKIŞ AÇISI

OVERSEAS, A UNIQUE PERSPECTIVE ON THE WORLD

Vacheron Constantin ikon koleksiyonlarından biri olan Overseas'i yeniden yorumluyor. Seyahat ruhundan ilham alınan, şık ve kullanışlı beş yeni saat modeli, üçü yeni kalibre olmak üzere markanın yeni kuşak otomatik mekanizmaları ile hayat buluyor. Çelik ya da altın, en sadesinden en karmaşığına bütün modeller, Cenevre Mührü'ne sahip ve dünyanın neresine giderseniz gidin rahat bir kullanım sağlayacak olan değiştirilebilir bilezik ya da kayışla tamamlanıyor. Zamanı sade bir şekilde sunan, akrep, yelkovan, saniye, tarihli ya da tarihsiz modellerin yanı sıra koleksiyonda kronograflar ve çok ince saatler de bulunuyor.

Vacheron Constantin is reinventing one of its iconic collections, Overseas. Created in a spirit of casual elegance and practicality, five new models equipped with Manufacture movements – including three new calibres – embody the new generation of self-winding timepieces inspired by the spirit of travel. All models, whether in steel or gold, from the simplest to the most complicated, bear the Hallmark of Geneva and are fitted with easily interchangeable bracelets/straps, a guarantee of comfort anywhere in the world. Alongside watches featuring simple displays (hours, minutes, seconds, with or without date), the collection also comprises chronographs and ultra-thin timepieces.

VACHERON CONSTANTIN

Tasarımdaki imza

Akışkan ve ergonomik hatlar, gizli ışık oyunları ve incelikli bitişler, Overseas modellerini, ebedi ancak ayrışan çağdaş estetik bir dünyaya konumlandırıyor. Kasanın kavisleri, teknik olarak sofistike ancak görsel olarak estetik bir yapı ile kayış ya da bilezikle kusursuz bir buluşma sağlıyor. Çerçevenin altı parçalı mimarisi ve oluklu tepe, markanın tasarım kodlarını çağrıştırıyor.

Design signature

Flowing, ergonomic lines, subtle light effects and delicate finishes place the new Overseas models firmly within a timeless yet distinctly contemporary aesthetic universe. The curves of the case ensure seamless integration with the bracelet or strap, a feature that is both technically sophisticated and aesthetically pleasing. The six-sided bezel and the fluted crown with its grooves evoke the Maison design codes.

CRAFTING ETERNITY
SINCE 1755

Our continuous history is reflected in the Harmony collection.
A new legacy has dawned.

HARMONY
CHRONOGRAPH

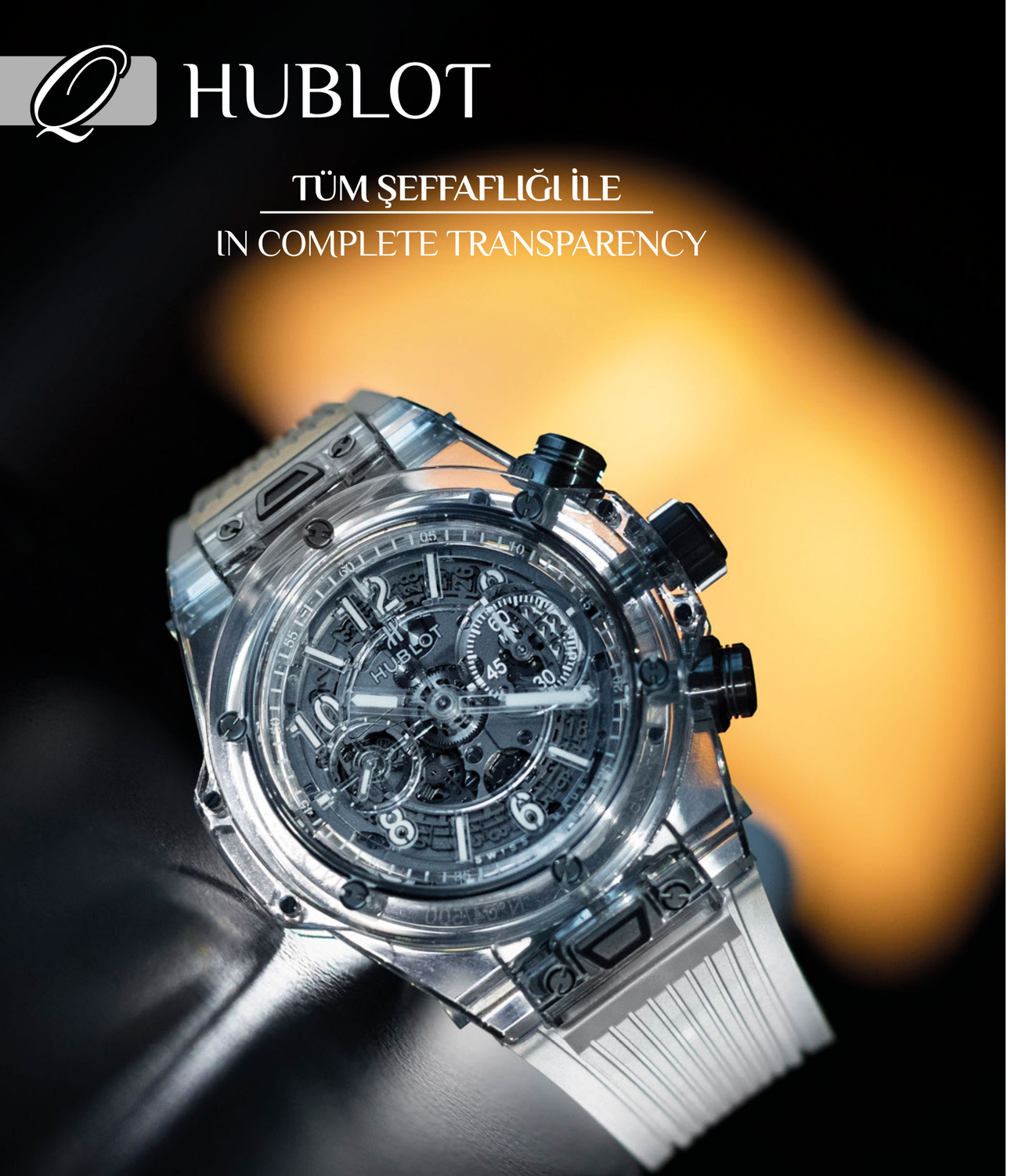
Geneva official watchmaking certification

CHAMBER OF OPULENCE

VACHERON CONSTANTIN
GENÈVE

HUBLOT

TÜM ŞEFFAFLIĞI İLE
IN COMPLETE TRANSPARENCY



HUBLOT
Big Bang Unico Sapphire
Limited Edition of 500 Pieces

Hublot, bir kez daha yenilikçilik ve malzeme işleme konusundaki ustalığı ile saatçilik dünyasının ilkleri tarihine adını yazıyor. Hublot dünyanın tek çizilmeye dayanıklı altını olan Magic Gold gibi eşsiz ve oldukça sağlam malzemeleri üretimini geliştirmişti. Şimdi, 2016 yılında ise, Hublot safirin eşsiz ve özgün karakterini kaybetmeden, kasası sadece safirden yapılmış Big Bang Unico Sapphire modelini üretti.

Once again, Hublot is adding its innovation and expertise with materials to the history of watchmaking firsts. Hublot has developed the manufacturing of unique and very hard materials, such as Magic Gold, the world's only scratch-resistant gold. Now in 2016, Hublot has created Big Bang Unico Sapphire models cut straight from sapphire, without losing sapphire's unique and rare character.

Big Bang Unico Sapphire'in kasası, neredeyse elmas kadar sert ve çizilmeye dayanıklı bir malzeme olan safir bloklarından kesildi. Yalnızca saatin omurgasını oluşturan birkaç parça titanyumdan yapıldı (vidalar, silikonla kalıplanmış tepe ve katlanır toka gibi). Şeffaf reçineden yapılmış, iskeletleştirilmiş kadranı markanın kendi üretimi olan Unico HUB1242 mekanizmayı tüm ayrıntılarıyla ortaya koyuyor. Zarif siluetini tamamlayan kayış da şeffaf. 500 parçalık sınırlı bir üretimle sunulan Big Bang Unico Sapphire, 50 metreye kadar su basıncına dayanıklı.

The case of the Big Bang Unico Sapphire are cut from blocks of sapphire, a material which is almost as hard and scratch-resistant as diamond. Only a few pieces forming the spine of the watch are made from titanium: the screws, the crown, which is over-molded with silicon, and the deployant buckle. Its skeleton dial, made from transparent resin, reveals all the gears of the proprietary Unico HUB1242 movement and its finishes. Complementing its ethereal silhouette, its strap is transparent. Available as a 500-piece limited edition, the Big Bang Unico Sapphire is water-resistant to 50 metres.

BU, "O"
THIS IS THE ONE

Reverso One
Cordonnet

Sanatçı Katie Rodgers, Jaeger-LeCoultre'nin yeni bayan saat serisi Reverso One'dan aldığı ilhamı resimlere aktarıyor.

PaperFashion.net'den Katie Rogers, dört Jaeger-LeCoultre saat modelinin detaylarından esinlenerek "This is the One" (Bu, "O") guaj resim serisini yarattı. Katie Rodgers, 2009 yılında kurulan oluşum Paper Fashion'un arkasındaki isim. Sanatçı kurduğu bu websitesinde fantastik dünyasını gözler önüne serdiği çalışmalarını paylaşıyor. Sanatçı, seride Reverso One Cordonnet modelinin formunu andıran bir kadın silüeti resmini yarattı.

Reverso One Reedition'un siyah ve beyaz resimleri, saatin hafiflik hissi yayan rakamlarını karakterize ediyor.

Artist Katie Rodgers creates paintings inspired by the new Jaeger-LeCoultre's Reverso One ladies' watch collection

Katie Rodgers of PaperFashion.net created "This is the One" gouache series inspired by the details of the four Jaeger-LeCoultre watch models.Katie Rodgers is the artist behind Paper Fashion. A site created in 2009 as an outlet to share her fantastical artwork with the world. The artist created a painting with silhouette of a woman that resembles the shape of the Reverso One Cordonnet model.

Reverso One
Reedition

The back and white illustration for the Reverso One Reedition features the watch numerals which radiate a sense of airy lightness...

JAEGER-LeCOULTRE

Reverso One
Moon

Reverso One Duetto Moon'dan esinlenen ay ve yıldızlı geceler, dokunaklı ve duygusal bir zemin oluşturuyor. Reverso One Duetto Moon, saatçiliğin en feminen komplikasyonlarından, 'moon phase'e ev sahipliği yapıyor.

The Moon and the starry night set a background for a touching and an emotional scene inspired by the Reverso One Duetto Moon. Reverso One Duetto Moon is a watch that reveals the most feminine of horological complications, the moon phase.

EN MODA
MARKALARDA
ÖZEL AVANTAJLARA
SAHİP OLMAK
ELİNİZDE.

ZU
Bi
ZU

İNDİRİN. TAKİP EDİN.

App Store'dan İndirin

Google play ile İndirin

www.zubizu.com /ZubizuApp /ZubizuApp /ZubizuApp

PANERAI'NİN, EN KOMPLİKE MEKANİZMALI SAATİ

THE MOST COMPLICATED WATCH EVER MADE BY PANERAI

Panerai Radiomir 1940
Minute Repeater Carillon
Tourbillon GMT

Yeni Radiomir 1940 Minute Repeater Carillon Tourbillon GMT, özel tourbillon regülatörü ve yerel zamanı ya da ikinci bir zaman dilimini gösteren dikkat çekici dakika tekrarlayıcı mekanizmasıyla, teknik açıdan Neuchâtel'deki Panerai üretim merkezinde bugüne dek üretilen en komplike mekanizmaya sahip saat.

With the exclusive Tourbillon Regulator and the remarkable Double Minute Repeater mechanism chiming either local time or a second time zone, the new Radiomir 1940 Minute Repeater Carillon Tourbillon GMT is technically the most complicated watch ever made by Panerai Manufacture in Neuchâtel.

Yeni Radiomir 1940 Minute Repeater Carillon Tourbillon GMT'nin tasarımında Officine Panerai ilhamını yüz yıldan uzun süredir ayrılmaz bir biçimde denizcilik dünyasına bağlı olan kendi tarihinden ve denizciliğe özgü zamanın geçişini bir geminin çanıyla belirtme geleneğinden aldı. Özellikle yelkenli gemilerde, bir çanın çalışı güvertedeki yaşam açısından önemli bir rol oynardı: sabahları mürettebatı uyandırmaya, denizcileri yemeklere çağırmaya ve her bir nöbetin sonunu belirtmeye yarardı. Ancak bu çanlar aynı zamanda tehlikelere karşı uyarmaya, bir toplantı başlatmaya veya sisin görünürlüğü sınırladığı zamanlarda geminin varlığını diğerlerine belli etmeye de yarardı. Bu eski gelenek bugün Panerai'ın Neuchâtel'deki Yüksek Saatçilik üretim evinde bu olağanüstü yeni Özel Üretim serisinin özel çınlamalarıyla bir kez daha gün yüzüne çıktı.

For the creation of the new Radiomir 1940 Minute Repeater Carillon Tourbillon GMT, Officine Panerai has sought inspiration from its own history – for over a century indissolubly linked to the world of the sea – and from the marine tradition of marking the passage of time by a ship's bell. On sailing ships in particular, the striking of a bell played an essential part in life on board: it served to rouse the crew in the morning, to summon the sailors for meals and to indicate the end of each watch. But it was also used to warn of danger, to convene an assembly or to indicate the presence of the ship to others when visibility was restricted by fog. This ancient tradition is invoked again today by the special tones of the chimes of this exceptional new Special Edition created by the Panerai Haute Horlogerie Manufacture in Neuchâtel.

The Carillon : Melodi yoluyla zamanı belirtmek için üç farklı ses

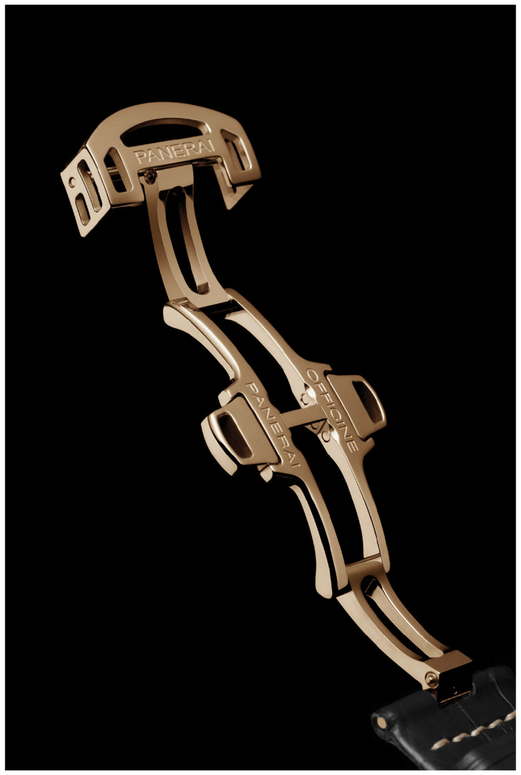
Radiomir 1940 Minute Repeater Carillon Tourbillon GMT için Officine Panerai, olağanüstü teknik özelliklere ve son teknolojiye sahip, markanın pratik faydalar ve işletme kolaylığıyla sonuçlanan yapısal basitliği izleyerek yenilikler ortaya koyma felsefesine sadık kalan bir dakika tekrarlayıcı mekanizmayla tamamlanmış manuel kurmalı iskeletleştirilmiş bir kalibre olan kendi üretimi yeni P.2005/MR mekanizmayı geliştirdi.

Özel Üretim olarak hazırlanan ve yalnızca müşterilerin siparişi üzerine üretilen bu saat için Officine Panerai yalnızca kordon, ibreler ve diğer özellikleri değil, aynı zamanda kasayı kırmızı altın dışında bir malzemeden yapma seçeneğini de içeren kişiselleştirme olanağını öngördü.

The Carillon : Three different sounds for indicating the time through the melody

For the Radiomir 1940 Minute Repeater Carillon Tourbillon GMT Officine Panerai has developed the new P.2005/MR Manufacture movement, a hand-wound skeleton calibre fitted with a high-end minute repeater mechanism with distinctive technical characteristics, faithful to the philosophy of the brand of innovating by pursuing constructional simplicity which result in practical benefits and ease of operation.

For this watch, realised as a Special Edition and only made to order for clients, Officine Panerai has anticipated the possibility of personalisation, which includes not only the choice of strap, of the hands or of other special features, but also the possibility of making the case in a material other than red gold.



ROGER DUBUIS

DOĞANIN HARİKALARINI KISKANDIRAN BROCÉLIANDE ÜÇLEMESİ

EMBRACING THE WONDERS OF NATURE IN BROCÉLIANDE THE TRILOGY

Roger Dubuis, sofistike ve estetik saat yapımcılığına efsanevi Broceliande ormanlarından doğan ve zarafet ile tasarlanan romantik bir üçleme ile kadınların karşısına çıkıyor. Bu tasarımlar, sanatçı Alexandra Bruel tarafından tasarlanan sahnelerde, markanın yaratıcı bakış açısını ileten oldukça özgün bir dizi çekimle sunuluyor.

Roger Dubuis treats women with a taste for sophisticated and beautiful watchmaking to a romantic trilogy of exquisite Creative Skeletons evoking the legendary forest of Brocéliande. These creations are beautifully portrayed through a series of highly original shots conveying the creative vision of the Maison and staged by the artist Alexandra Bruel.

Roger Dubuis'in Excalibur koleksiyonu, üçlü boynuzları ve yivli bezeli, doğanın cömert zenginliğini yansıtan üç farklı tabloya mükemmel bir çerçeve oluşturuyor. Sadece 28'er adet olarak sunulan ve Poinçon de Genève – Cenevre Mührü'ne sahip bu üç model, sunulduğundan bugüne uzmanlık, yenilikçilik ve yaratıcılığa adanmış Excalibur'un karakteristik detaylarını ve ince işçiliğini gözler önüne seriyor. Bu tasarımlar, genelde yaratım sürecinde en son aşamada bir araya gelen saat yapımcılığı ve mücevher dünyalarının buluşmasını kutluyor.

The iconic Excalibur collection by Roger Dubuis, with its hallmark fluted bezel and triple lugs, provides the perfect frame in which to present three gorgeous tableaus depicting the rich bounties of nature. Issued in 28-piece limited editions bearing the Poinçon de Genève, these three models showcase the attention to detail and subtle finishing characteristic of Excalibur, which has been dedicated right from its launch to expertise, innovation and creativity. These creations celebrate the the encounter between the worlds of watchmaking and jewellery that generally intersect at the last moment in the creative process, but which in this instance meet and mingle right from the start.

ROGER DUBUIS

Big Bang
Tutti Frutti Linen

RENK PATLAMASI

A BRUST OF COLOUR

Dantel ve jean'den sonra, keteni de sahneye çıkarmanın vakti geldi. Bu doğal bitki lifi yalnızca kayış için kullanılmakla kalmıyor, aynı zamanda da yeni Big Bang Tutti Frutti Linen koleksiyonunun kasasını ve kadranını süslüyor. Hafif ama sağlam bu malzeme, şıklığın etik ve sürdürülebilir bir simgesi.

After lace and denim, it's time to place linen centre stage. This natural plant fibre is not only used for the strap, it also adorns the case and dial of the new Big Bang Tutti Frutti Linen collection. Light yet strong, it is an ethical and sustainable symbol of elegance.

Linen en eski tekstil liflerinden biri. 9000 yıldır Asya'da yetiştirilen malzeme, iki bin yıldır Avrupa'da kullanılıyor. Hublot bu lifi yalnızca orijinal rolüyle bir kumaş olarak değil, aynı zamanda saat kasalarının karbon lifine bir alternatif oluşturmak için de kullanıyor. İsviçre'de yetiştirilen bu keten mahsulü, hem doğal yollarla, hem de mekanik süreçler kullanan ustalar tarafından bir bitkiden liflere dönüştürülüyor.

Linen is one of the oldest textile fibres. Cultivated in Asia for 9000 years, it has been used in Europe for two millennia. Hublot is not only using this fibre in its original role as a fabric, but also to create an alternative to carbon fibre for its watch cases. Cultivated in Switzerland, the flax crop is transformed from a plant into fibres both naturally and by craftsmen using mechanical processes.

Big Bang Tutti Frutti Linen'in kasası ve kadranı, zanaatkarlar tarafından elde dokunmuş keten liflerinden oluşuyor. Eşsiz bir dokuma işlemiyle şeffaf kompozitle boyanmış ve eşleştirilmiş %100 doğal liflerden oluşan tek yönlü bir örgü oluşuyor. Son derece hafif olan ve sonsuz bir ton yelpazesi sunan keten, kendisiyle aynı mekanik güçteki karbon lifine yenilikçi bir alternatif oluşturuyor. Hublot, kayış için kauçuk üzerine dikilmiş bir saf keten kumaş seçti. Yalnızca en iyi lifler kullanılarak toplanmış, örülmüş ve sonra elle dokunmuş ketenden yapılıyor.

The case and dial of the Big Bang Tutti Frutti Linen is formed of linen fibres hand-woven by artisans. A unique weaving process creates a unidirectional weft comprising 100% natural fibres, dyed and paired with a transparent composite. It offers an innovative alternative to carbon fibre, with which it shares mechanical strength, but is lighter in weight and allows an infinite palette of hues. For the strap, Hublot has selected a pure linen fabric sewn onto rubber. It is made from flax gathered, spun and then woven by hand, using only the very best fibres.

Bu büyüleyici koleksiyon 4 göz alıcı renkte sunuluyor : Okyanus Mavisi, Turkuaz, Mor ve Turuncu. Her türlü tarzın en iyi partneri olan Big Bang Tutti Frutti Linen'de kullanılan keten doğal pigmentlerle renklendirildi. Mavi veya turuncu safirler, topazlar ve ametistler bezel ve kadranın üzerine serpiştirildi. Kauçuk üzerine dikilmiş keten kayıştan şeffaf kompozitle korunan keten kasasına, keten kadranına ve kompozit reçine eklerine, bezelinin içine yerleştirilen ve kadranın etrafında saati gösteren taşlara kadar, Big Bang Tutti Frutti Linen tarz sahibi ve tamamen tek renkli bir kumaşı andırıyor.

This radiant collection is available in 4 eye-popping colours – Ocean Blue, Turquoise, Purple and Orange. The perfect partner for any style, the flax used in the Big Bang Tutti Frutti Linen is coloured with natural pigments. Blue or orange sapphires, topazes and amethysts intersperse the bezel and dial. From the strap of linen sewn onto rubber, to its linen case protected with transparent composite, its linen dial and composite resin inserts, to the stones set into its bezel and marking the time across its dial, the Big Bang Tutti Frutti Linen boasts a stylish and completely monochrome canvas..

Her biri 200 parçalık sınırlı üretimle sunulan dört model, 41 mm'lik kasalarıyla HUB4300 otomatik kurmalı mekanik kronograf mekanizmasına ev sahipliği yapıyor. Big Bang Tutti Frutti Linen, gelenekselliği yenilikçilik ve etik sorumlulukla birleştiren, son moda bir tasarım.

Four models, each released in a limited edition of 200 pieces, house the HUB4300 self-winding mechanical chronograph movement in a 41 mm case. The Big Bang Tutti Frutti Linen is a fashion must-have, fusing tradition with innovation and ethical responsibility.

HYT

BUZDAĞINA VURAN GÜN IŞIĞI

A RAY OF SUNSHINE HITTING ON AN ICEBERG

HYT Iceberg
Limited Edition of 50 Pieces

Suyun rengi olarak varsayılan mavi, HYT'nin ilk kez 2015 yılı içerisinde sunulan H1 Iceberg modelinde ilk tercih olarak ön plana çıkmıştı.

Bir kez daha mavi, H1 Iceberg2'nin odak noktası oldu. Safir gibi çeşitli mavi parçalar, iç açıcı kontrastları vurgularken, saatin mekanik karmaşıklığını estetik bir biçimde sunuyor. Tıpkı bir buzdağının tepelerine vuran gün ışığı gibi.

Denizin ve gökyüzünün rengi kullanılarak üretilen bu saat, sadece 50 adet ile sınırlı sayıda üretildi.

Blue – the symbolic color of water – revealed itself to be the obvious choice for the HYT H1 Iceberg's liquid when it was first launched in 2014.

Once again, blue is the emphasis for the H1 Iceberg2. The various blued components, as well as materials such as sapphire, beautify the mechanical complexity of this timepiece while highlighting pleasing contrasts - like a ray of sunshine hitting the tip on an iceberg.

This piece, crafted in the colours of the sky and the sea, is a limited edition of 50 pieces.

Q-RÖPORTAJ

Angelo Bonati

Q-INTERVIEW

İTALYAN TASARIMININ ÖZGÜN VE AYRICALIKLI KARIŞIMI

UNIQUE AND DISTINCTIVE BLEND OF ITALIAN DESIGN

Röportaj: Nil Ceren Bayındır

Panerai'nin CEO'su Angelo Bonati için markanın muazzam başarısının arkasındaki asıl adam diyebiliriz. 1997'de Johann Rupert, Bonati'den Panerai'e katılmasını rica etti. Onun liderliğinde geçen uzun yılların ardından Panerai, en çok arzu edilen saat markalarından biri olarak anılıyor.

Angelo Bonati, the CEO of Panerai, can be called as the man behind the ultimate success of the brand. In 1997, Johann Rupert asked Mr. Bonati to join to Panerai. After a dozen years under his leadership Panerai is considered as one of the most desirable timepiece brands.

Saatlere ilgi duymanızı sağlayan neydi?

Tutkumun başlangıcı ilk kez bir mekanik mekanizmayı gözlemleme ve onunla oynama fırsatı bulduğum çocukluk günlerime dayanıyor. Küçük mekanizmaları ve onların komplike çalışma sistemlerini gördüğüm anda büyülendim.

What made you interested in timepieces?

My passion dates back to my childhood, when I firstly had the opportunity to observe a mechanical movement and play with it. I was immediately fascinated by the small mechanisms and their complex workings.

Panerai saatlerini bu kadar özel yapan nedir?

İlhamını daima İtalyan Donanması için üretilmiş vintage saatlerden alan İtalyan tasarımı ile İsviçrenin ileri teknoloji ürünü horolojik bilgi birikiminin eşsiz ve kendine özgü birleşimi.

What is so special about Panerai watches?

Their unique and distinctive blend of Italian design, which is always inspired to the vintage watches originally created for the Italian Navy, and high end Swiss horological know how.

Sizin favori Panerai saatiniz hangisi?

Onlar benim çocuklarım gibi, birini seçmem mümkün değil hepsini seviyorum. Elbette Panerai'nin yakın geçmişinin başlangıcı ve hâlâ en çok satanlardan olan Luminor Marina ile aramızda "özel bir ilişki" var.

Which Panerai piece is your favorite?

They are like my children, I cannot name just one because I love them all. Of course I have a "special relationship" with the Luminor Marina, as the Panerai recent history is born from that specific model, still a best seller for us.

Q-RÖPORTAJ

Kadınların sizin saatlerinize olan ilgisini nasıl değerlendiriyorsunuz?

Kadınlar saatlerimizi seviyorlar. Her ne kadar Panerai saatlerin güçlü bir maskülen kişiliği de olsa kadınlar müşterilerimizin küçük ama azımsanmayacak bir bölümünü oluşturuyorlar. Uzun yıllar önce yaptığımız enteresan bir piyasa araştırmasına göre saatlerimiz koruma hissi uyandırıyor. Her ne şekilde olursa olsun bence Panerai saat takan kadın oldukça çekici görünebilir.

How do you evaluate the interest of women to your watches?

Women love our watches and they represent a small but relevant percentage of our clients, even though all Panerai watches have a strongly masculine personality. According to an interesting market research we did many years ago, our watches inspire to them a sense of protection. In any case I think that a woman with a Panerai watch can look extremely attractive.

Türkiye piyasasıyla ilgili yorumlarınız neler?

Türkiye saatçilik endüstrisi açısından çok önemli bir pazar. Panerai hayranlarının ve koleksiyonerlerinin kayda değer bir sayısı ve aynı zamanda Türk medyasının da yeni çıkan modellere oldukça yüksek bir ilgisi var. Marka çok iyi bilinirliğe sahip ve çok seviliyor. Türk insanı hem marka konusunda hem de genelanlamda yüksek saatçilik konusunda gerçekten uzmanlar.

What is your comments about Turkey market?

Turkey is a very important market for the watchmaking industry. The number of Panerai estimators and collectors is relevant and the interest on novelties is always very high in Turkish Media as well.The Brand is well known and it is deeply appreciated. Turkish people are sophisticated connoisseurs of the brand and of high-end watchmaking in general.

"Destro" ne anlama geliyor ve tarihi önemi nedir?

Destro sağ bileğe takılması düşünülerek üretilmiş saatleri işaret eden İtalyanca bir kelimedir. Solak anlamına gelir. Tarihi açıklamasına gelince; İtalyan donanmasının bazı dalgıçları aynı anda saat, derinlik ölçer, pusula gibi birkaç enstrümanı aynı anda takmak durumda olduğundan aralarından birini sağ bileklerine takmak zorundalardı.

What is the meaning of "Destro" and what is its historical significance?

Destro is the Italian word indicating the watch conceived to be worn on the right wrist. Synonymous to left-handed. The historical explanation is that some divers of the Italian navy had to wear at the same time various instruments – watch, depth gauge, compass – so they had to wear one of them on the right wrist.

Q-INTERVIEW

"Paneristi" terimi nereden geliyor?

Ferrari otomobillerinin tutkulu hayranları Ferraristi'den geliyor. Paneristiler bizim en sadık ve tutkulu müşterilerimiz. İnternette oldukça aktif olan çevrimiçi bir topluluk, 15 yıldan daha fazla bir süre önce yüksek saatçilik ile ilgili kurulmuş ilk forumlardan birisi.

Where does the term "Paneristi" come from?

It comes from Ferraristi, the passionate fans of Ferrari cars. Paneristi are among our most loyal and passionate clients. They are an online community very active on the web, one of the first forums of haute horologerie born more than 15 years ago.

"Millesimation" ne anlama geliyor ve bunun Panerai markası için önemi nedir?

Her bir Panerai saati numaralandırılır ve her modelin yıllık üretim miktarı açıklanır. Panerai'nin yüksek kalite, güvenirlilik ve uzun süreli devamlılık sağlamak adına keskin üretim kriterleri var, bu da çok sayıda saat üretiminin önüne geçiyor. Bu nedenle Officine Panerai her yıl ürettiği saatlerin sayısını açıklıyor ve her bir saati numaralandırıyor.

What is "Millesimation" and what's its importance to the Panerai brand?

Each single Panerai watch is numbered and the quantities produced every year for each model are declared. To meet the requirement for high quality, reliability, and long-term durability, Panerai has strict production criteria, which do not allow the watches to be produced in large numbers. For this reason, Officine Panerai declares the number of watches manufactured in each year, and each piece is numbered.

MAVİ AY DOĞDU

ONCE IN A BLUE MOON

Speedmaster
Moonphase
Chronograph

Bu muhteşem saatin ilk ve en dikkat çekici özelliği ayın tasvir ediliş hali. Daha önce hiç bu kadar gerçekçi olmamıştı! Birbirine zıt siyah ve beyazın bulunduğu yüksek çözünürlükteki resim bir NASA fotoğrafı kadar detaylandırılmış; hatta o kadar detaylı ki yakından bakıldığında astronotun ayak izi bile görülmekte!

Elbette ki, ayda takılan ilk saat olduğundan dolayı, Speedmaster aslında ayın yüzeyine yabancı değil. Ve bir Master Chronometer olması ile bu saat başka bir olaya öncülük etmekte: OMEGA'nın İsviçre Federal Metroloji Enstitüsü (METAS) ile birlikte 2015 yılının sonuna doğru başlattığı yeni bir test standardı.

Akrep yelkovanı klasik bir Speedmaster olsa bile içerisinde kullanılan makine büyük bir yenilik. Devrim niteliğindeki yeni 9904 makine tam 368 parçadan oluşmakta ve saat üretiminde yepyeni bir çağın başlangıcının habercisi. Moonphase hem Master Co-Axial hem de bir kronometre olduğu için Master Chronometer olarak nitelendirilmekte.

The first thing that strikes you about this extraordinary new timepiece is the representation of the moon. It has never looked more realistic. The high resolution image, in sharply contrasting black and white, is as detailed as a NASA photograph; so detailed in fact, that a closer look reveals an astronaut's footprint.

Of course, the Speedmaster is no stranger to the lunar surface, given that it was the first watch worn on the moon. And as a Master Chronometer, this watch celebrates another pioneering moment: OMEGA's exacting new standard of testing, set in late 2015, by the Swiss Federal Institute of Metrology (METAS).

Though the hands are classic Speedmaster, the internal workings are a giant leap forward. The revolutionary new 9904 movement is made up of 368 components and marks the start of a whole new era in watchmaking. As the Moonphase is both a Master Co-axial and a Chronometer, it can be certified as a Master Chronometer.

OMEGA

ÇİKOLATA HİSSİ

SENSOUS CHOCOLATE

The Planet Ocean 600M
Master Chronometer

Planet Ocean 600 M Master Chronometer, 18K Sedna™ altını çikolata seramik ile birleştiren bir bayan modeli.

Saatçilik ve çikolata İsviçre'nin en lüks simgelerinden ikisi. Ve son tasarımı için OMEGA, bu ikisini bir potada eriterek duygulara hitap eden bir model yarattı.

Kullanıcılar bu çığır açan makineyi, yani yeni 8801 kalibreyi ve 18K Sedna™ altından oluşan rotoru kasa arkasındaki safir kristal cam sayesinde görebilmekte.

Nefis kahve rengi ile Planet Ocean 600M Master Chronometer ustalık ve tarzın ön plana çıktığı bir model. İsminden de anlaşılacağı üzere bu model, sektördeki en üst kalite standardı olan bir Master Chronometer. Kadınlar için üretilmiş olan ilk METAS-onaylı saatlerden biri.

OMEGA

Planet Ocean 600 M Master Chronometer, A ladies' timepiece that combines 18K Sedna™ Gold with rich chocolate ceramic.

Watchmaking and chocolate are two of Switzerland's most luxurious icons. And for this latest creation, OMEGA has melted the two together in one sensuous timepiece.

To see the innovative movement itself, wearers can admire the new calibre 8801 through the sapphire crystal caseback, complete with an oscillating weight crafted from 18K Sedna™ Gold.

With its luscious brown colour, The Planet Ocean 600M Master Chronometer is at the forefront of craftsmanship and style. As the name suggests, the model has been updated as a Master Chronometer, the industry's highest standard of certification. For women, this is among the first ladies' timepieces to attain the impressive METAS-approved rating.

KIRMIZI HALIDA MESSIKA

MESSIKA AT THE RED CARPET

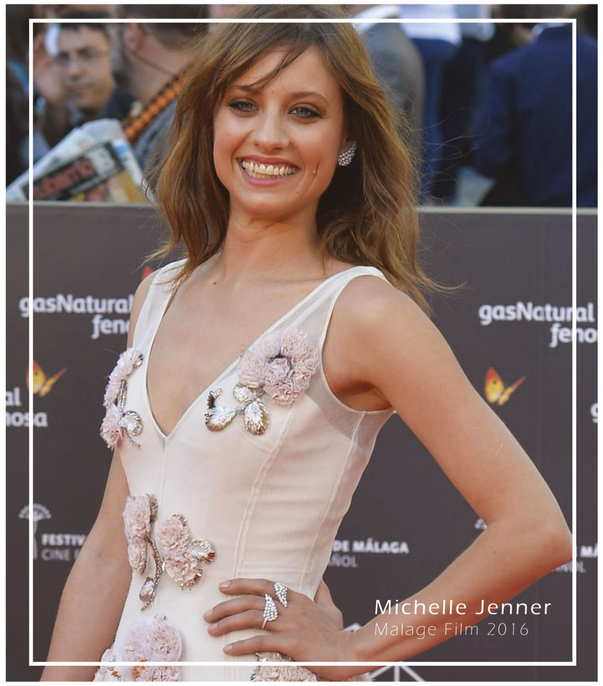
Zoe Kravitz, Shanina Shaik, Naomie Harris, Michelle Jenner, Melodie Monrose gibi isimler, Messika mücevherleri ile kırmızı halıda ışık saçtılar.

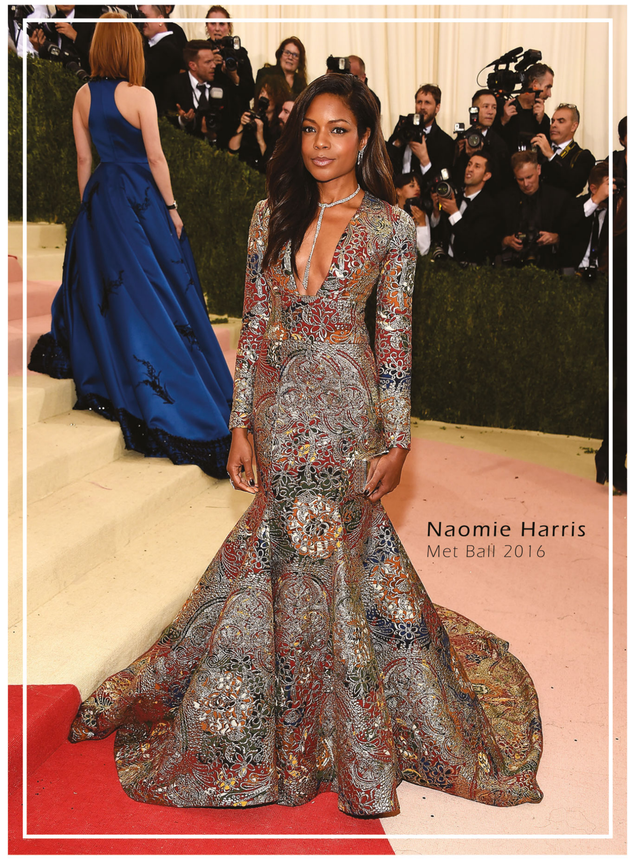
Zoe Kravitz, Shanina Shaik, Naomie Harris, Michelle Jenner, Melodie Monrose stunned on the red carpet in Messika Joaillerie.

Zoe Kravitz
Met Ball 2016

MESSIKA

Shanina Shaik
Met Ball
After Party 2016


Michelle Jenner
Malage Film 2016


Naomie Harris
Met Ball 2016

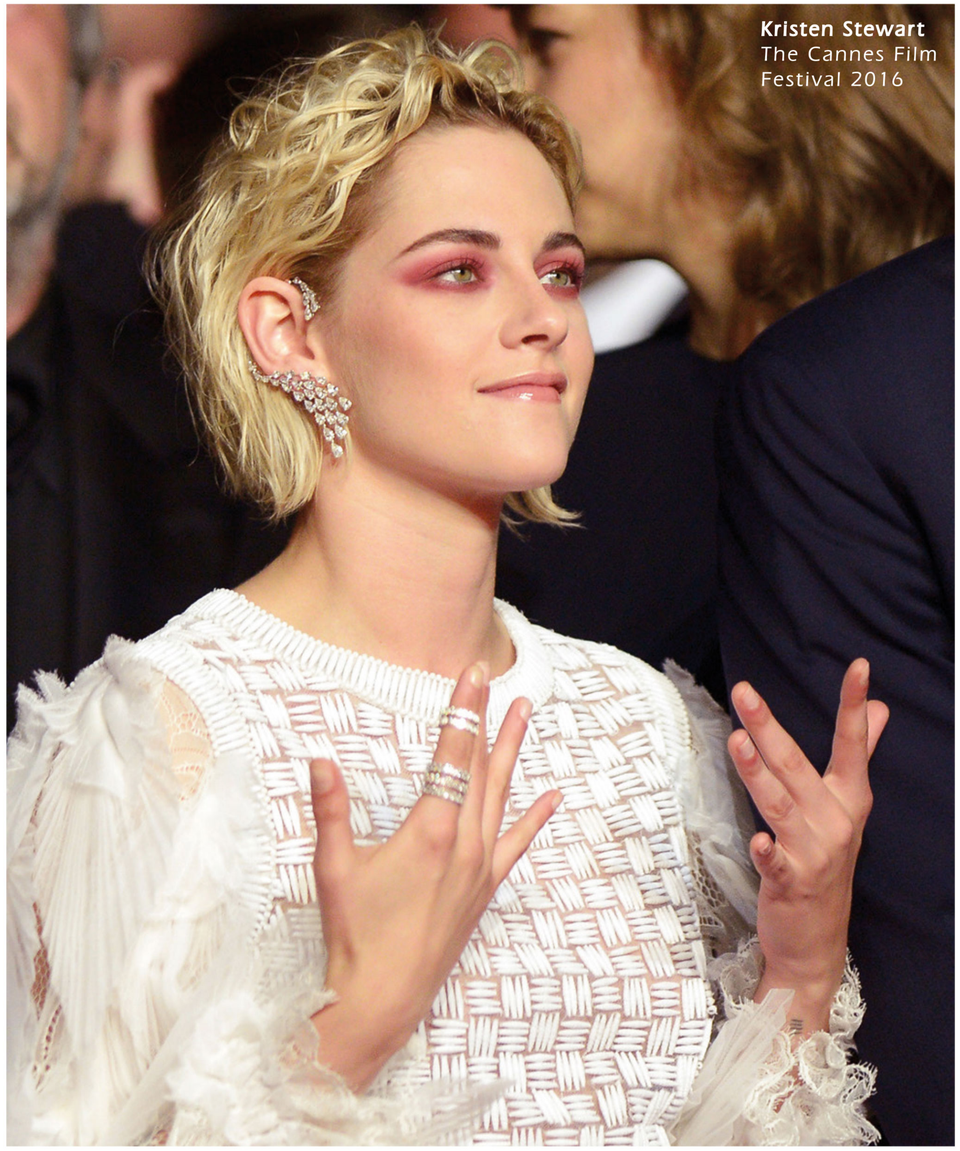
Melodie Monrose
Met Ball 2016

CANNES'DA PIRLANTA RÜZGARLARI

DIAMOND WINDS AT CANNES

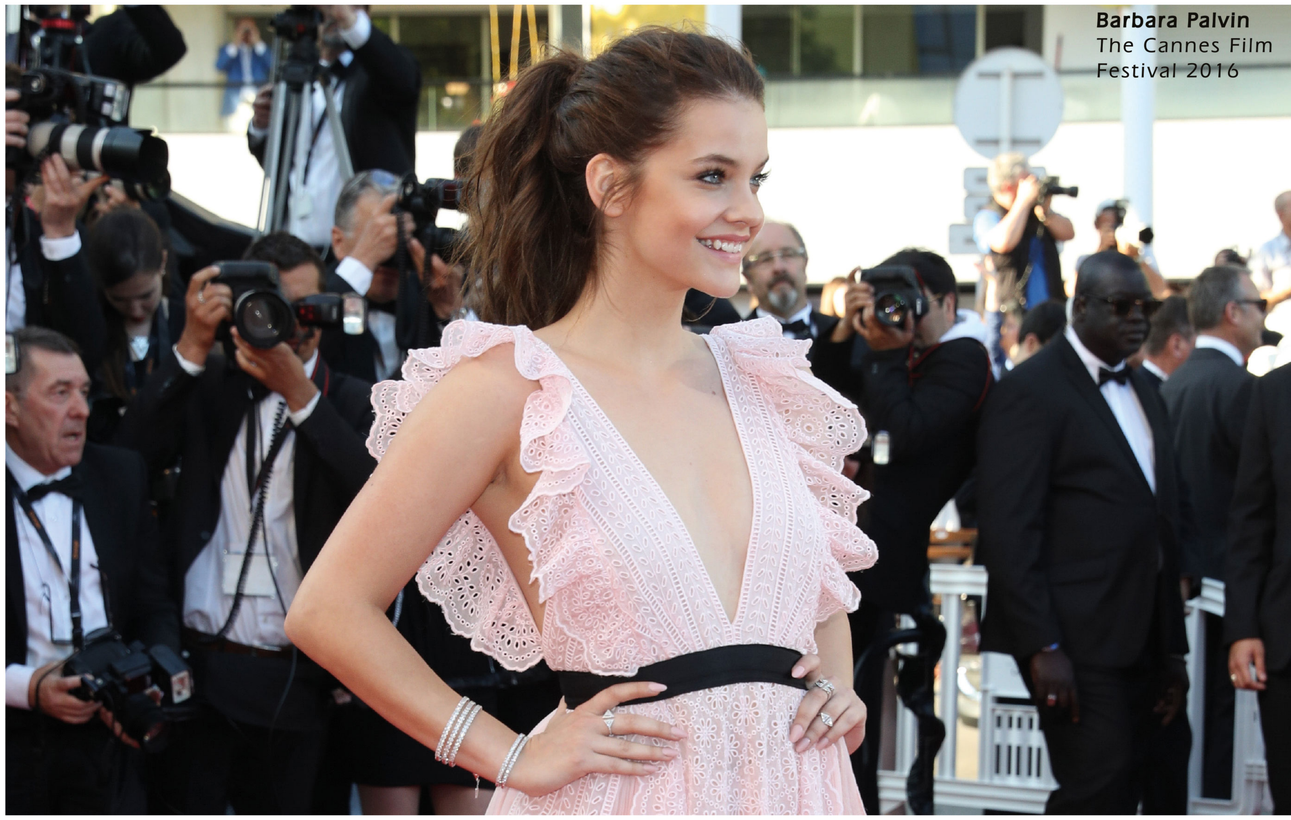
69. Cannes Film Festivalinde, ünlü isimler kırmızı halıda Messika mücevherleri içinde ışık saçtılar.

During the 69th Cannes Film Festival, celebrities stunned on the red carpet in Messika.

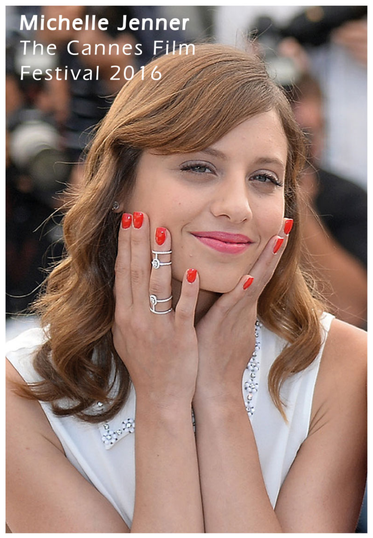


Kristen Stewart
The Cannes Film Festival 2016

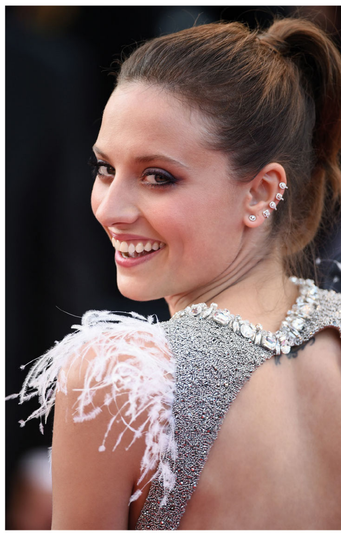
MESSIKA



Barbara Palvin
The Cannes Film Festival 2016



Michelle Jenner
The Cannes Film Festival 2016



MESSIKA

MESSIKA'NIN MELEKLERİ

THE ANGELS OF MESSIKA

Messika ikinci kez Global Gift Foundation'un Paris'te gerçekleşen gala gecesinin resmi sponsoru oldu. Etkinliğin yüzü Eva Longoria, kıyafetini ikonik Angel koleksiyonu ile tamamlayarak muhteşem görünüyordu. Koleksiyondaki pırlantaların kanatları sanatçının şıklığını ve çekiciliğini vurguladı.

For the second year, Messika was the official sponsor of the Global Gift Foundation at its Gala in Paris. Eva Longoria, the event ambassador, looked sublime as she also chose to compliment her dress with an iconic Angel set. The wings of diamonds in this collection highlighted the elegance and charm of the actress.

Move Collection

MESSIKA
PARIS

CHAMBER OF OPULENCE

Malgosia Bela by Mikael Jansson – messika.com

MONTEGRAPPA

MONTEGRAPPA KORSANLARI

PIRATES OF THE MONTEGRAPPA

Limited to 399 fountain pens and 399 roller balls in silver, and nine of each in gold.

1912 yılından bugüne, bir asırı aşkın süredir, Montegrappa, İtalya'nın Kuzeydoğusunda yer alan Bassano del Grappa'daki tarihi binasında üstün kaliteli kalemler üretmeye devam ediyor. Montegrappa, limitli koleksiyonlarından biri olan Cult'da, popüler kültürden unsurlara, sanatçılara ve kahramanlara göndermeler yapıyor. Montegrappa, 16. yüzyıldan 19. yüzyıla kadar Karayipleri geçip saldırılara uğrayan heyecan dolu maceraperestlerin anısına yeni kalemlerini sundu.

Bu etkileyici başyapıt, sarı altın detayları ile gümüşten ya da som 18 ayar sarı altından üretilmiş ve korsanların sembolleri işlenmiş.

Since 1912, for more than a century, Montegrappa has been manufacturing high-quality writing instruments in the same historic building in Bassano del Grappa, North East Italy. Among the limited edition series produced by Montegrappa is the Cult Collection, honouring individuals, artists and elements of popular culture. Montegrappa presents the new writing instruments commemorating those swashbuckling adventurers who terrorised those who traversed the Caribbean during the 16th through to the 19th centuries.

This impressive masterpiece has been produced in both silver with yellow gold details, and 18k yellow gold, embellished with an array of symbols of buccaneers.

MONTBLANC

ZAMAN MAKİNESİ

TIME MACHINE

Montblanc 1858 koleksiyonu, İsviçre'nin en saygıdeğer saat üreticilerinden Minerva fabrikasının anısına tasarlandı. Bu koleksiyon ile Montblanc Minerva'nın 1858 yılından beri ürettiği efsanevi saatlerin ruhuna canlandırıyor ve onlara çağdaş bir vintage görününüm kazandırıyor. 1930 yıllardaki tarihi modellerdeki gibi, Montblanc 1858 Small Second Automatic, eski tepeleri hatırlatan yivli bir tepeye sahip ve fosforlu rakamların yer aldığı iri kadranı ile döneminden izler taşıyor. Saat 6 konumundaki küçük saniye göstergesi, retro Montblanc logosu ve büyük akrep-yelkovan da orijinal modele sadık kalarak tasarlanmış.

The Montblanc 1858 collection is inspired by the heritage of Minerva, one of Switzerland's most revered timekeeping specialists. With this collection, Montblanc revives the spirit of the legendary watches Minerva has been creating since 1858 and gives them a new, contemporary vintage expression. Like its historic predecessor from the 1930s, the Montblanc 1858 Small Second Automatic comes with a fluted crown that is reminiscent of early crowns while the elegant black dial is also typical of the period with its large white luminescent Arabic numerals. The small seconds at 6 o'clock, the retro Montblanc emblem and the large hands also stay faithful to the original design.

ARNOLD & SON
SINCE 1764

ROYAL COLLECTION

TEC1

Hand-crafted in Switzerland

Caliber A&S8305: manufacture movement / one-minute tourbillon / chronograph / *Haute Horlogerie* finishing: hand-chamfered bridges with polished edges, fine circular graining and *Côtes de Genève rayonnantes*, all chronograph levers are satin-finished with hand-chamfered and polished edges, circular satin-finished wheels, blued screws. Tourbillon: 18-carat red gold tourbillon-barrette. Oscillating weight: hand-engraved 22-carat red gold, skeletonised / self-winding / power reserve over 55 h. **Functions:** hours, minutes, tourbillon, chronograph. **Case:** 18-carat red gold / diameter 45 mm. **www.arnoldandson.com**

CHAMBER OF OPULENCE

www.dsaat.com.tr

NEBULA'NIN AHENK VE SİMETRİSİ

THE HARMONIOUSLY SYMMETRICAL NEBULA

Arnold&Son
Nebula

Arnold&Son'ın üç boyutlu, açık mekanizmalı ve kadranlı Nebula tasarımı, markanın kendi mekanizmasının kalbini gözler önüne seriyor. Alttaki küçük saniye göstergesi ve balans ile simetrik konumlanmış üstteki iki adet zemberek, 90 saatlik güç rezervini sağlıyor.

Bir insanın yüzünün "güzel" olarak nitelendirilmesi için yüzün simetrik olması uzun yıllar önce kanıtlanmış. Çünkü insan beyni güzelliği simetride buluyor. Bu sadece görsel olarak dengeli olan ve çekici bulduğumuz yüzlerle kısıtlı değil aynı zamanda saatler de dahil olmak üzere tüm yüzeyler için de geçerlidir. Sadece yatay ve dikeyde değil, arka ve ön yüzlerinde de simetriyi taşıyan, rafine tasarımlı Arnold&Son Nebula'nın da saat severler arasında güçlü bir çekim yaratmasını açıklıyor.

Latince'de bulut anlamına gelen Nebula ismi, köprülerin özellikle çevreden merkeze doğru ışıyan şekilde konumlandığı ve heykelsi mekanizma patlamış bir yıldız gibi durduğu için seçildi.

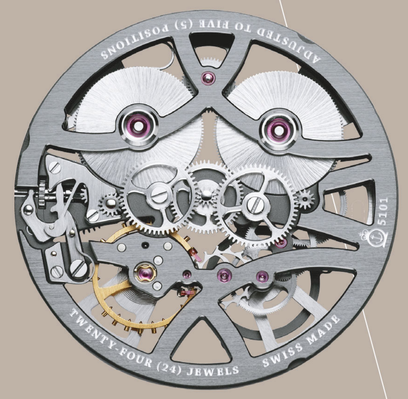
Nebula, elle cilalanmış mekanizmanın güzelliğini gözler önüne seren safir arka kapak ve 41,50 mm çapında pembe altın ya da paslanmaz çelik kasa alternatifleri ile sunuluyor.

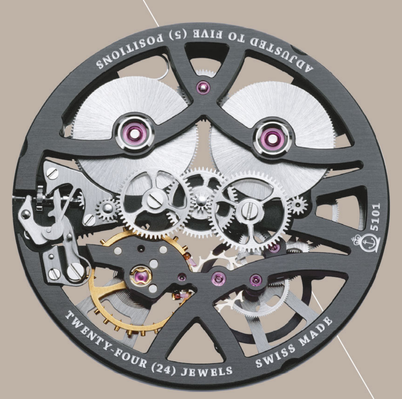
The three-dimensional, openwork movement and dial of the Arnold&Son Nebula offer views into the very heart of the in-house manufacture calibre. Two mainspring barrels providing a healthy 90 hours power reserve at the top, find near-mirror symmetry with the small seconds display and dial-side balance below.

It has long been a proven fact that when we consider a person's face "beautiful" we are actually noticing facial symmetry because the human brain finds beauty in symmetry. And it's not just the visually balanced faces of people that we find attractive, but symmetrical faces in general – including those of timepieces. This goes a long way toward explaining the watch lover's strong attraction to the refined Arnold&Son Nebula, which is symmetrical not only horizontally and vertically but also front and back.

The name "Nebula" (Latin for "cloud") was selected because with its bridges distinctively radiating from the perimeter of the dial toward the centre, the sculptural movement looks like an inverted, exploded star.

The Nebula is available in a 41.50 mm, red gold or stainless steel case, with a sapphire crystal display back for viewing the superbly hand-finished movement.



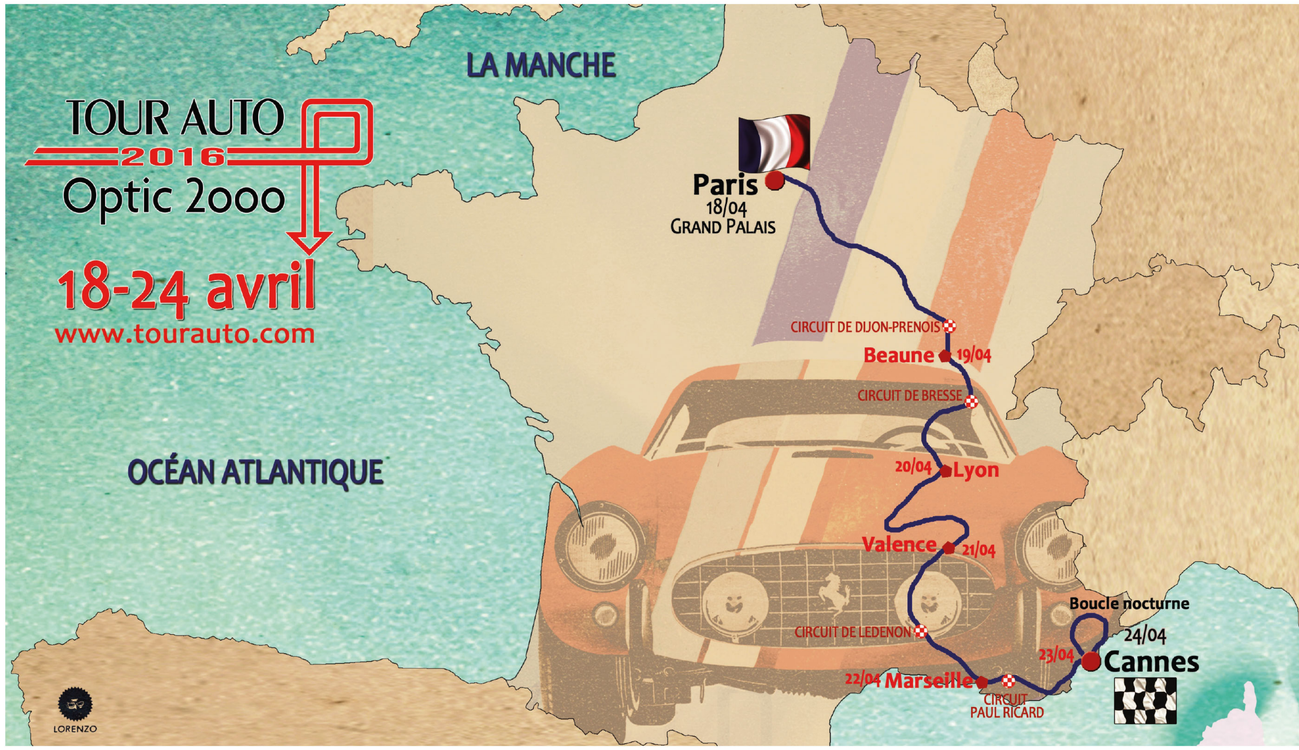


YİRMİBEŞİNCİ TOUR AUTO OPTIC 2000

THE 25th EDITION OF THE TOUR AUTO OPTIC 2000

Bu seneki Tour Auto, ilk Auto Optic 2000'in yirmibeşinci yıldönümünü işaret ettiği için 2016'yı özel kılıyor. 18 – 23 Nisan tarihleri arasında 240 yarışmacı, beş etaba sahip yarışta Paris'ten Cannes'a Fransa'nın en güzel bölgelerindeki trafiğe kapalı yollarda ve pistlerde yarışarak cesaretlerini gösterdiler.

2016 is a special year, since this edition of the Tour Auto marks the 25th anniversary of the first Tour Auto Optic 2000. From April 18th to 23th, 240 contestants participated the organisation through the most beautiful regions of France, from Paris to Cannes and tested their mettle on closed roads and circuits dotted along the five legs of this race.



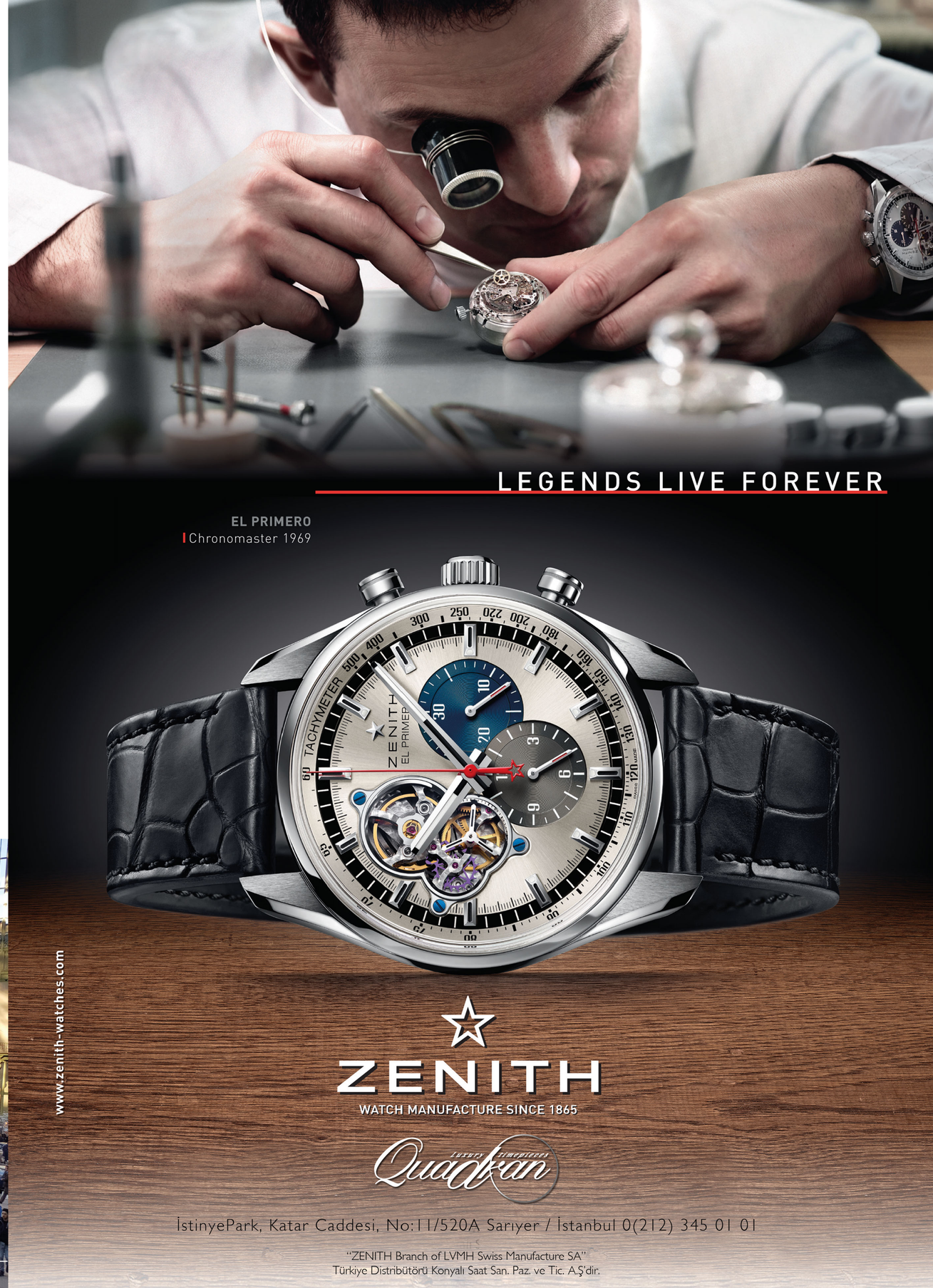
Zenith, bu ayrıcalıklı yarışa özel olarak 500 adet sınırlı sayıda üretilen El Primero Chronomaster 1969 Tour Auto Edition modelini sundu. Saatte 36,000 frekans değeriyle mekanik saat dünyasında bir fenomen olan efsanevi El Primero mekanizma, yüksek performansı ve sportif görünümü ile bu yeni modele hayat veriyor.

Zenith has launched a new limited series of 500 pieces of El Primero Chronomaster 1969 Tour Auto Edition as a tribute to this exceptional competition. This high-octane beast roars at a speed of 36,000 vibrations per hour and flaunts the precision of the legendary El Primero movement with its high-performance engine and its timeless sporty look.

ZENITH

Zenith Başkanı ve CEO'su Aldo Magada, "Bildiğiniz gibi, Avrupa'nın dört bir yanındaki Tour Auto ve Peter Auto yarışlarının resmi zaman tutuculuğunu yapıyoruz. Bu işbirliğinin arkasında; tarihe, nitelikli mekanik eserlere ve zamana karşı koyan estetik değerlere duyduğumuz tutku var. Tabii aynı tutku, yarışma ve seyahat konusunda da geçerli... Bu sayede Zenith burada yalnızca bir sponsor olmakla kalmıyor ve gerçekten organizasyonun bir parçası oluyor." dedi

Aldo Magada, CEO & President of Zenith, commented: "We serve as official timekeeper for Tour Auto and Peter Auto events around Europe. We share a passion for fine mechanisms, timeless aesthetics as well as history. And most of all, a passion for competition, great escapes and travel. We want to be far more than a sponsor and instead a real partner."



www.zenith-watches.com

ZENITH
WATCH MANUFACTURE SINCE 1865

Quadran

İstinyePark, Katar Caddesi, No:11/520A Sarıyer / İstanbul 0(212) 345 01 01

"ZENITH Branch of LVMH Swiss Manufacture SA"
Türkiye Distribütörü Konyalı Saat San. Paz. ve Tic. A.Ş'dir.

GRAHAM

TEKNOLOJİNİN ÖTESİNDE

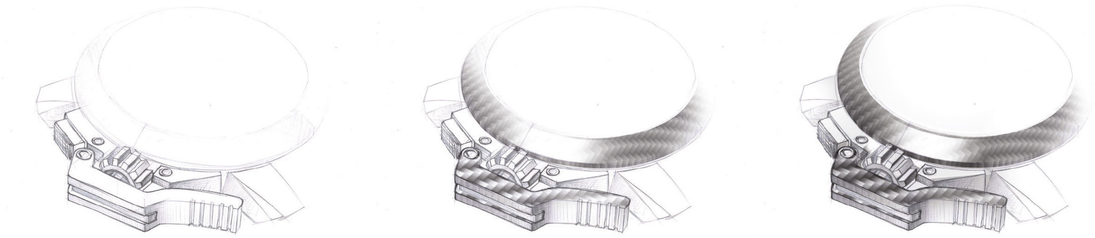
BEYOND TECHNOLOGY

Graham
Chronofighter

GRAHAM

GRAHAM, saat yapım hünerini, süper hafif karbon üçlemesini tamamlayan yeni bir teknolojik saati sunarak sürdürüyor.

GRAHAM continues its watchmaking prowess by launching another technological timepiece; which completes the Superlight Carbon collection trilogy.



Chronofighter süper hafif karbon, karmaşık ve yüksek performanslı mekanik işleme süreçlerini birleştiren karbon lifli bir saattir. Chronofighter SuperlightCarbon'u yaratmak için de kullanılan saat üretiminde yeni sayılan dört değişik innovatif yüksek dirençli karbon işleme formu kullanılmıştır. Saatin toplam ağırlığı 100 g'dan daha azdır.

The Chronofighter Superlight Carbon is a carbon-fibre Chronofighter watch combining complex, high-performance machining processes. Four different high-technology forms in high-strength carbon processing, innovative and unusual in watch making, have been used to create the Chronofighter Superlight Carbon. The total weight of the watch is lighter than 100g.

Saat süper hafif siyah karbon kompozit bir kasa, karbon tetik, çerçeve, kadran ve tokayla güçlendirilmiştir. Hafif, yumuşak ve kullanımı rahat olan Chronofighter Superlight Carbon, zorlu kullanıma ve zamanın etkilerine karşı da dayanacaktır.

The watch is enhanced by a superlight black carbon composite case, carbon trigger, bezel, dial and buckle. Light, soft and comfortable to wear, the Chronofighter Superlight Carbon will survive rough treatment and the passage of time.

Q-YAŞAM

VÜCUDUNUZA SAĞLIK KATIN

ENRICH YOUR BODY'S HEALTH

Sağlıklı yaşamı hayat tarzı haline getirmek isteyenlerin öncelikli adresi Espace Privé Chenot D-Life'da doktor ve diyetisyen konsültasyonu ile başlayan sağlıklı yaşam, detoks ve anti-aging uygulamalarında temeli geleneksel Çin Tıbbı'na dayanan Chenot Metodu esas alınarak tamamen kişiye özel şekillenen programlar tasarlanıyor. Kardiyolog Dr. Demet Erciyes koordinatörlüğünde, deneyimli ve uzman ekibiyle en üst kalitede hizmet sunan Espace Privé Chenot D-Life Ulus İstanbul adresinde hizmet veriyor.

Espace Privé Chenot D-Life is the primary address for those who pursue healthy living as a life-style. Its fully customized programs focusing on detox, well-being and anti-aging practices are designed based on the Chenot Method that originates from traditional Chinese medicine. The practices start off with a doctor and a dietician consultation. Under the coordination of Cardiologist Dr.Demet Erciyes, offering top quality services with its experienced and expert team, Espace Privé Chenot D-Life is at your service in Ulus, Istanbul.

TÜRKİYE'NİN
EN BÜYÜK
OTOMOBİL MÜZESİ
İZMİR'DE

KEY MUSEUM

Özgörkey Cad. No:5 - 35860 Torbalı / İZMİR
0232 850 3535
www.keymuseum.com

ROMAIN JEROME

ENDÜSTRİ DEVRİMİNİN GERÇEK ŞAHİDİ

A TRUE TESTIMONY TO THE INDUSTRIAL REVOLUTION

RJ-Romain Jerome, mevcut Steampunk koleksiyonunu, tamamen yeni, canlı ve çağdaş tasarımının beraberinde sportif ve enerjik bir görünüme sahip daha küçük kasalı bir modelle zenginleştirdi.

RJ-Romain Jerome has enriched its existing Steampunk collection with a totally new, refreshing and contemporary design, featuring a smaller case and a sporty, energized look!

RJ-Romain Jerome, sofistike mekanizması ve yaratıcı tasarımı ile hayat bulan yeni bir efsane yarattı. 20. yüzyılın okyanus gemilerinden ilham alan yeni Steampunk Auto 46, Endüstri Devrimi'nin ve sonrasındaki sanat akımlarının gerçek bir şahidi. 46 mm çapındaki siyah PVD kaplama çelik, çelik ya da pembe altın kasa alternatifleri ile sunulan koleksiyon, markanın güçlü ve hedonist ruhunu yansıtan yeni bir görünümle karşımıza çıkıyor.

RJ-Romain Jerome has created a new legend characterized by its creative design and sophisticated mechanics. Inspired by the ocean liners of the 20th Century, the new Steampunk Auto 46 is a true testimony to the Industrial Revolution and to the artistic movement that followed. Housed in a new 46 mm black PVD-coated steel, steel or red gold case, this new collection embraces a new aesthetic sharing the brand's bold and hedonistic spirit.

ROMAIN JEROME

KAFATASI TASARIMINA YEPYENİ BİR DOKUNUŞ

UNCONVENTIONAL TO SKULL DESIGN

Kafatası tasarımları, RJ-Romain Jerome'un yeni Skylab 48 Skull koleksiyonunda yepyeni bir yol izliyor. Bağımsız İsviçreli firma, ileri teknolojili iskelet saatine daha da sıradışı dokunuşlar katarak dikkatleri cezbediyor.

Skulls are making their way onto space with the new Skylab 48 Skull collection of RJ-Romain Jerome. The independent Swiss Maison rocks things up by adding a more unconventional touch to its technical skeleton timepiece.

8 mm kasa içerisinde sunulan, şeffaf ve özgün bir kafatası formu ile, sokak kültüründen ve özellikle kaykaydan beslenen ve arabalarım tekerlerine,jantlara ve jant kapaklarına kafatası uygulamalarına sebep olan "Skulls n'wheels" akımına gönderme yapıyor.

With its transparency and the distinctive skull, the 48mm case timepiece is a nod to the trend "Skulls n'wheels" – which consists of placing skulls on cars' wheels, rim and hubcap – stemming from street culture and mostly skateboarding.

YAZMAK, DÜŞÜNMENİN EN İYİ YOLU

WRITING IS THE BEST WAY TO THINK

Röportaj: Nil Ceren Bayındır
Fotoğraflar: Emre Şişman

2000 yılında çıkan ilk romanı "Kinyas ve Kayra" ile tüm dikkatleri üzerine çeken Hakan Günday, ardından çıkardığı romanları ile Türkiye'deki en beğenilen yazarlardan biri oldu. Geçtiğimiz Kasım ayında, Fransa'nın saygın roman ödülü Prix Medicis'nin, 2015 En İyi Yabancı Roman Ödülü 2013'te yayınlanan Daha adlı romanı ile Hakan Günday'a verildi.

With his acclaimed debut novel "Kinyas and Kayra" published in 2000 and his following novels praised by many, Hakan Günday became one of the favorite authors in Turkey. He was awarded with the prestigious book award of France, Prix Medicis "Best Foreign Novel of 2015" with his book "Daha," published in 2013.

•Öncelikle röportaj için teşekkür ederiz. Yazmaya nasıl başladığınızı anlatır mısınız?

Üniversiteye Fransızca mütercim tercümanlık bölümüyle başladım. Sonra Brüksel'e siyasal bilimler okumaya gittim. Oradan Ankara Üniversitesi Kamu Yönetimi'ne geçtim ve durdum! Ne geleceğe dair bir planım vardı ne de aldığım eğitime devam etmek istiyordum. Bir gün okulun bulunduğu semte geldim ama okula gitmek yerine, karşı kaldırımına geçtim. Bir defter ve kalem alıp yandaki kıraathaneye girdim. Ve bir hikâye yazmak istedim. Hayatımda ilk kez yazarak bir hikaye anlatacaktım. Bugün düşünüyorum da muhtemelen, gerçek hayatta o kadar sıkışmıştım ki hayali bir gerçekliğe kaçmak istedim belki de… Ve şöyle bir cümle yazdım: "Asansör dördüncü katta durdu." Kinyas ve Kayra'nın ilk cümlesi. Velhasıl yazmaya çok ani ve ihtiyaçtan başladım.

•First of all, we would like to thank you for this interview. Can you tell us how you first started writing?

I studied Translation and Interpreting in French at university. I then went to Brussels to study political sciences. Then, I transferred to Public Administration Department of the University of Ankara and then, I stopped. I didn't have any plans for the future nor did I want to continue my education.
Therefore, one day, I arrived in the district of the university but instead of entering the school building, I crossed the street. I went into a cafe with paper and a pen with me. I wanted to write a story. For the first time in my life, I wanted to tell something through a story. When I look back at that day I realize that I was so stuck in my real life that I wanted to escape to an imagined reality... And I wrote this sentence: "The lift stopped at the fourth floor." This is the first sentence from

Kendime yapacak bir iş arıyordum. Ama ne zaman ki yazmanın, düşünmenin en iyi yolu olduğunu anladım, işte o zaman, bir ölüm kalım meselesi haline geldi.

"Kinyas and Kayra." This is where I am 16 years after I've started writing. But when I understood that writing is the best way to think; it became a matter of life and death for me.

•Etkilendiğiniz ve yazarlığa başlamanıza sebep olan bir yazar var mıdır?

İlk kez on dört yaşında okuduğum ve o zamanlar hiçbir şey anlamadığım bir kitap var. Ama yine de başımı döndürüp midemi bulandırdığını, gözümün önüne farklı renkler ya da sesler getirdiğini hatırlıyorum. Louis Ferdinand Céline'in, 1932 yılında yayımlanmış olan Gecenin Sonuna Yolculuk adındaki o muhteşem romanı. Benim için daima bir ilham kaynağı olmuştur. Bugün hala, yazmaya başlamadan önce o kitaptan bölümler okurum.

•Are there any authors that have inspired in your journey to writing?

There is a book that I read when I was fourteen but at that age, I didn't understand anything from the book. But I remember feeling dizzy, nauseated; the book created different colors and voices in my head: Louis Ferdinand Celine's great novel that was published in 1932, "Journey to the end of the Night." It has always been an inspiration for me. Even today, I read passages from that novel before I start writing.

Q-RÖPORTAJ

•En sevdiğiniz kitabınız hangisi?

Uzun zaman önce şunu anladım ki zihnimde canlandırdığım kitabı yazmam asla mümkün değil. Dolayısıyla teknik olarak istediğim kitabı hiçbir zaman yazamayacağım. Çünkü sanatın diğer disiplinlerinde olduğu gibi edebiyatta da ürünler, kusurlarıyla var. Ve benim yazdığım kitaplarda da o kusurlardan bol bol var! Dolayısıyla sevdiğim tek bir kitap var, o da şu, diyemem.

•Yazarken önceden karakterlerin yolunu oluşturuyor musunuz kafanızda yoksa yazdıkça mı şekilleniyor her şey?

Yazmanın, düşünmenin en iyi yolu olduğunu anladığım gün, "Tamam, " dedim. "O zaman ben de neyi anlamıyorsam, onu yazarım!" Ve hep öyle yaptım. Her romandan önce bir soru belirledim. Ve anlatacağım hikâyeyi de o soruyu incelememi sağlayacak bir araç olarak tasarladım. Dolayısıyla karakterler de yine o sorunun hizmetinde tasarlandı.

•Which one of your novels is your favorite?

I understood a long time ago that it is not possible for me to write the book that I envisage in my mind. Therefore, I will technically not be able to write the book I want because just like in other disciplines of art, literary works exist with their faults. And the books I have written have many of those faults. Therefore, I cannot say that I have a favorite novel among the novels I have written.

•Do you create the path, the journey of the characters before you write or do you shape the plot as you go along?

The day I realized that writing is the best way to think, I said, "Ok, then, I will write about what I don't understand in this life." And this is how I have done ever since. I posed a question before each novel and designed the story as a tool for me to tell that story. Therefore, the character designed are at the disposal of that question.

Q-INTERVIEW

•Keşke ben yazmış olsaydım dediğiniz bir eser var mı?

Doğrusu yok. Çünkü sevdiğim kitaplara, hiçbir zaman, keşke ben yazsaydım diye bakmadım. Aslında okuma eyleminin temelinde de bu yatıyor galiba. Çünkü hiçbirimiz dünyayı tam olarak birbirimizin gözlerinden göremeyeceğiz ya da algılayamayacağız. Dolayısıyla bir başkasının bize, dünyayı, durduğu yerden nasıl gördüğünü anlatmasına ihtiyacımız var. Ki başka hayatlar ve bakış açılarını tanıyabilelim. Ki aramızdaki o görünmez duvarlar yıkılsın ve birbirimizi anlayabilelim. Ve en önemlisi de birbirimizden korkmayalım.

•Herkesin merak ettiği soruyla bitirelim. Yeni kitabınız okurlarınızla ne zaman buluşacak?

Hiçbir zaman kitap yazmakla ilgili bir plan yapmadım. Zamanı geldi ve yazdım. Ne zaman, bu hikâyeyi anlatmadığım sürece rahat nefes alamayacağım, dersem, o zaman yazmaya başlarım.

•Is there a novel that you wished you had written?

To be honest, there isn't. Because I have never looked at my novels in that way. I think this is the urge behind reading because none of us can look at or understand the World through each other's eyes. Therefore, we need others to tell us about how they see and comprehend the World, where they stand so that we learn about other lives and points of views. So that the invisible walls between us are destroyed and we can understand each other. And most importantly, so we are not afraid of each other.

•Let's wrap up with the question everyone is wondering about. When will your new novel meet with your readers?

I never made any plans for writing novels. The right time came and I wrote. Whenever I feel like I cannot breathe unless I tell a story, then, I start writing.

CORUM

BUBBLE GAMING OYUN HEYECANINI BİLEĞİNİZE TAŞIYOR.

THE BUBBLE GAMING BRINGS THE EXCITEMENT OF GAMING TO YOUR WRIST.

Corum, simgesel saati ilk Bubble'a bir selam olan, orijinalin imzası haline gelen rulet çarkı ve joker gibi temaları yeniden canlandıran Bubble Gaming serisi ile kutluyor.

Corum continues to celebrate its emblematic timepiece with Bubble Gaming, a series that is a nod to the first Bubble, reviving themes that became a signature of the original, like the roulette wheel and joker.

Bubble Gaming serisi, sınırlı sayıda üretilen beş farklı saatten oluşuyor: Bubble 8 Ball, Bubble Casino Chip, Bubble Dice, Bubble Joker ve Bubble Roulette. Her biri sadece 88 adet üretilen modeller, büyük, kubbeli safir camla tamamlanan 47 mm'lik paslanmaz çelik kasa içinde sunuluyor.

The Bubble Gaming series is made up of five limited edition timepieces: Bubble 8 Ball, Bubble Casino Chip, Bubble Dice, Bubble Joker and Bubble Roulette. Each is limited to just 88 pieces in a 47 mm stainless steel case topped by a massive, domed sapphire crystal.

BELL & ROSS, RENAULT SPORT FORMULA ONE TAKIMI'NIN PARTNERİ

BELL & ROSS, PARTNER OF RENAULT SPORT FORMULA ONE TEAM

Havacılık saatleri denince aklan gelen ilk markalardan olan Bell&Ross, şimdi de yarış otomobili sürücülerini profesyonel kullanıcıları arasına ekledi. Renault Sport Formula One™ Takımı'nın Resmi Saat Partneri olarak, Bell & Ross 18 Mart'ta duyurduğu bu iş birliğini Shanghai'da gerçekleşen Formula 1 Pirelli Chinese Grand Prix'te kutladı.

Bell & Ross, the ultimate reference in aeronautical watches, has now added racecar drivers to its list of professional users. As the Official Watch Partner of the Renault Sport Formula One™ Team, Bell & Ross continues to celebrate this partnership debuted on March 18 in Melbourne, at the Formula 1 Pirelli Chinese Grand Prix in Shanghai.

BELL&ROSS

BELL&ROSS

Zorlu koşulları ile bilinen 5.4 km uzunluğundaki Uluslararası Shanghai Pisti, ismini takımın 2016 sezonu için özel yeni yarış otomobili R.S. 16'dan alan yeni saaleri BR-X1 RS16 ve BR X1 RS16 Tourbillon modellerinin tanıtılması için mükemmel bir alan oldu.

BR-X1 RS16 Skeleton Chronograph ve BR-X1 RS16 Skeleton Chronograph Tourbillon zorlu koşullara dayanabilecek şekilde tasarlandı. Birden çok malzeme kullanılarak üretilen 45 mm çapındaki kasaların tasarımı sayesinde usta işi, sağlam, teknik saatler elde edildi.

The 5.4 km Shanghai International Circuit, famous for its challengind conditions, will be an exciting arena for the release of a new limited edition pair of watches: the BR X1 RS16 and the BR X1 RS16 Tourbillon, named after the team's new R.S. 16 race car for the 2016 season.

The BR-X1 RS16 Skeleton Chronograph and the BR-X1 RS16 SkeletonChronograph Tourbillon were created to withstand extreme conditions. They are armored, ingenious, robust and technical watches that stand out thanks to the innovative design of its 45 mm multi-material case.

© Sirpa Air - Rafale - Dassault Aviation

CHAMBER OF OPULENCE
DSAAT
www.dsaat.com.tr

Bell & Ross
AERO GT

NEW BR 03-94 AeroGT Chronograph · 42 mm · Quadran İstinyePark İstanbul 212 345 01 01 Quadran D-Hotel Maris Marmaris 252 436 91 91

ÇOCUKLARIN SİHİRLİ DÜNYASI

THE MAGICAL WORLD OF CHILDREN

Doğuş Çocuk Senfoni Orkestrası'nın sahnelediği "Mozart'ın Sihirli Dünyası" gösterisini ünlüler çocuklarıyla izledi.

Türkiye'nin ilk ve tek ulusal çocuk senfoni orkestrası olan Doğuş Çocuk Senfoni Orkestrası (DÇSO), kuruluşunun 11. yılında, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'na özel bir gösteriyle sahneye çıktı. DÇSO, "Sihirli Flüt" operasından esinlenerek hazırlanan ve 24 Nisan Pazar günü TiM Show Center'da sahnelenen Mozart'ın Sihirli Dünyası'nda ünlü operadan bölümler sahneye taşındı. Yaklaşık 2 bin kişi tarafından izlenen gösteri, seyirciler tarafından büyük ilgi görerek ayakta alkışlandı.

Celebrities have watched the show "The Magical World of Mozart", staged by the Dogus Kids Symphony Orchestra, together with their children.

Doğuş Kids Symphony Orchestra (DÇSO), the first and only national children's symphony orchestra of Turkey, took the stage on the 11th year anniversary of its establishment with a special show for the April 23 National Sovereignty and Children's Day. DÇSO performed parts of the famous opera in "The Magical World of Mozart", which was inspired by "The Magic Flute" opera and staged on Sunday, 24th of April in TiM Show Center. The show which was watched by an audience of almost 2 thousand people, received a great deal of interest and standing ovation from the audience.

DENİZ TUTKUNLARINA

FOR SEA LOVERS

D-Marin: 3 deniz, 4 ülkede toplam 11 marina

İyon, Ege ve Adriyatik denizlerinde yer alan ve deniz tutkunlarının en çok tercih ettiği destinasyonlarda bulunan benzersiz 11 marinasıyla D-Marin, yazın en güzel günleri için sizleri bekliyor. Bulunduğu bölgelerde tekne sahiplerinin yanı sıra, bölge halkının da ilgi gösterdiği pek çok etkinliğe imza atan marinalar, yerli yabancı birçok turistinde de ilgi odağı oluyor.

"Bir marinadan çok daha fazlası" motto'suyla, misafirlerini ağırlayan D-Marin, tekne sahiplerine sunduğu çeşitli hizmetlerden benzersiz SPA deneyimlerine, dünya mutfağının seçkin lezzetlerini bir arada bulunduran Yacht Club restoranlarından çocukları deniz hayatı ile buluşturan D-Marin Kids programına kadar tüm misafirlerine renkli bir dünyanın kapılarını açıyor.

D-Marin: 11 Marinas in 3 seas and 4 countries

D-Marin awaits you for perfect summer days with its 11 marinas located at the most popular destinations in the Ionian, Aegean and the Adriatic Seas. These marinas organize many events in their neighborhoods that both boat owners and the local population are interested in, grab the attention of many tourists, both domestic and foreign.

D-Marin welcomes its guests with its motto, "Much more than a marina," and opens the gates to a colorful world for all its guests with its various boat services to its unique SPA experience; from its Yacht Club Restaurants offering selected delicacies from the world cuisine to the D-Marin Kids program that introduces the children to the sea life.

Döttling'den dünyanın ilk yüksek güvenlikli seyahat çantası

Maichingen'de kasa üretim tesisi bulunan Döttling'in sunduğu, dünyanın ilk yüksek güvenlikli çantası olan Guardian ile dünya artık daha güvenli. Çanta, altı adet kol saati, mücevher, para ve önemli evraklar için her zaman her yerde benzersiz bir koruma sağlıyor.

Çift katmanlı duvarı ile yüksek güvenlik sağlayan tüp yapısı, deri kılıf ile kaplanmış. Tüp, elmas kadar sert malzemesi ile kesilmeye çalışıldığında testere ya da matkap gibi aletlere zarar veriyor. Polis kalkanlarında da kullanılan polikarbon malzemesi sayesinde de darbelere karşı yüksek koruma sağlıyor. Tüpün bir tarafında ise üç haneli şifre ile açılan kasa kapısı bulunuyor. Eğer şifre doğru girilirse, dört adet çelik sürgüden oluşan kilit mekanizması açılıyor.

Kısa ya da uzun sapları ile elde ya da omuzda taşınabilmesi ya da bir valizin içine bile sığabilecek kompakt yapısı ile Döttling Guardian, kolaylıkla her yere seyahat etmenizi sağlıyor.

The world's first high-security traveling case by Döttling

The world has become a safer place with the world's first high-security traveling case from the Döttling safe manufactory in Maichingen: the Döttling Guardian. It offers unique protection for up to six wristwatches, jewelry, cash, or important documents – any place and at any time.

A double-walled high-security tube is built into the leather. The hard metal component is almost as hard as a diamond and destroys tools such as drills and saws attempting to breach the Guardian. The tube's polycarbonate content – a material also used for police shields – additionally makes the Guardian extremely impact-resistant. At one end of the tube there is a safe door that can only be opened with a three-digit code. If it is entered correctly the locking mechanism, consisting of four polished high-carbon steel locking bolts, opens.

Goes anywhere with ease The Döttling Guardian can be carried with either a hand grip or a shoulder strap, or, thanks to its compact construction can even be put in a suitcase.

ROGER DUBUIS
HORLOGER GENEVOIS
EXCALIBUR
Skeleton Double Flying Tourbillon
Quadran
IstinyePark, Katar Caddesi, No: 11/520A Sarıyer Istanbul 0 212 345 01 01
GENEVE

OMEGA

Seamaster

AQUA TERRA LADIES

AVAILABLE AT

Quadran Luxury timepieces

İstinyePark, Katar Caddesi,
No:11/520A Sarıyer İstanbul
T 0212 345 01 01

Ω OMEGA